NATIONAL LIBRARY OF
CANADA DIV. BRANCH
ORDER SECTION
395 WELLINGTON ST
OTTAWA ONT. K1A 0N4

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO IX N.o 2 VIERNES 6 DE ENERO DE 1978 25 c.

En Ecuador

Religiosos Detenidos por Implicancias en Asesinato de Industrial

INFORMACION EN PAGINA 7

CHILE DIJO "SI" A PINOCHET

SANTIAGO, 5 (UPI).– El Presidente Augusto Pinochet y la Junta de Gobierno integrada por los tres Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y el General Director de Carabineros (policía uniformada), recibieron ayer el respaldo mayoritario de la ciudadanía para que responda a las Naciones Unidas frente a la resolución adoptada por la Asamblea General del Organismo Internacional en la que se acusó al gobierno de supuestas violaciones a los derechos humanos.

La consulta nacional a que convocara imprevistamente Pinochet pocos días antes de Navidad, dió como resultado un apoyo que alcanzó al 75 por ciento de los votos emitidos. Encuestas hechas a fines de diciembre anticiparon un resultado ligeramente superior al 72 por ciento.

Los cómputos finales totales entregados a la una de la madrugada de hoy por el Ministro del Interior, General Raúl Benavides son los siguientes:

Por el sí, de apoyo al gobierno, 4.012.023 votos que representan el 75 por ciento de los sufragios emitidos.

Por el no, de rechazo, 1.092.226 votos, que representan el 20.41 por ciento.

Nulos y blancos, 244.923 votos que corresponden al 4.59 por ciento.

En total se emitieron 5.349.720 sufragios, cifra que superó a la estimada en un comienzo.

El acto de ayer tuvo dramáticas alternativas previas, cuando la Contraloría General de la República, organismo encargado de pronunciarse sobre la legalidad y constitucionalidad de los decretos del gobierno, rechazó el decreto primitivo que llamaba a la consulta. La Iglesia Católica, por su parte, pidió el aplazamiento y el diario El Mercurio, el más antiguo del continente que se edita en castellano, sugirió editorialmente aceptar el fallo de la Contraloría y no insistir en realizar la consulta, que no podía definirse constitucionalmente como plebiscito ni como referéndum.

Días antes de la votación, se difundió la información de que dos de los miembros de la Junta, el Almirante José Toribio Merino, Comandante en Jefe de la Armada y el General Gustavo Leigh, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, eran contrarios a la convocatoria.

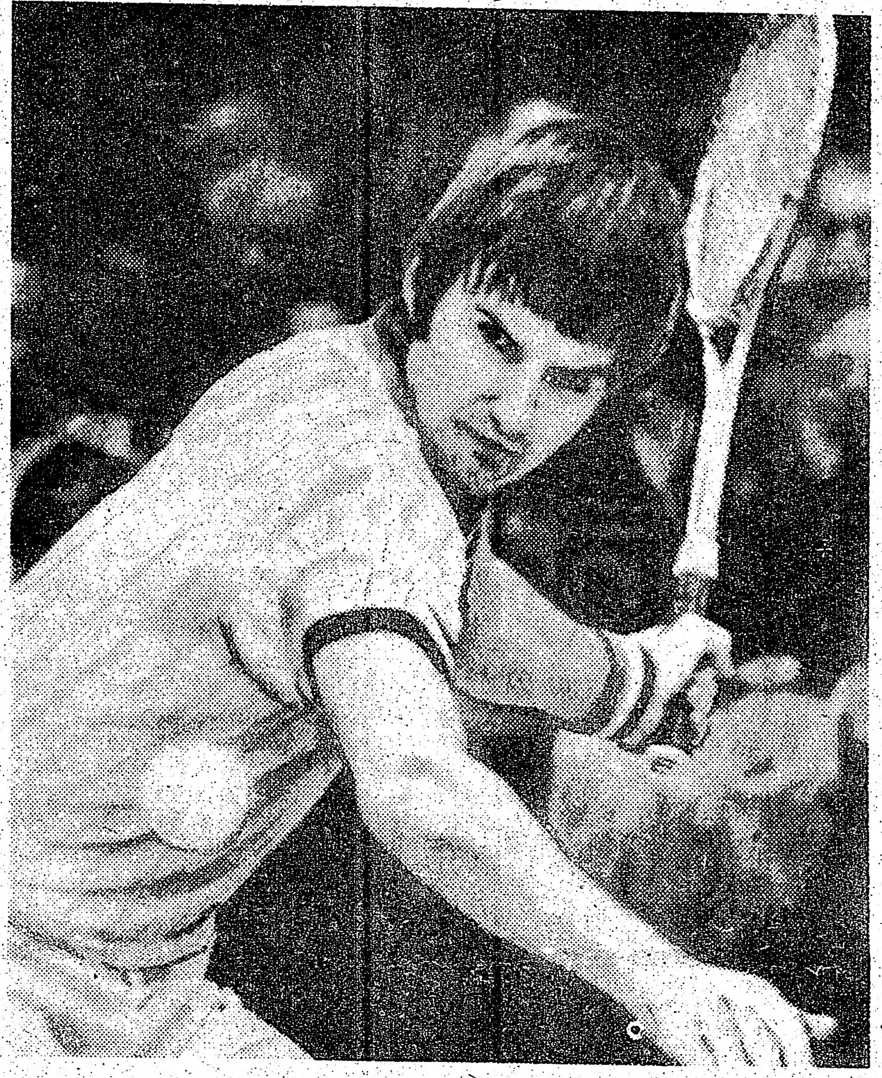
El ex Presidente Eduardo Frei, de la Democracia Cristiana, intervino en una cadena radial para expresar sus críticas a la consulta, horas antes de que los ciudadanos concurrieran a las urnas.

En un discurso pronunciado en la víspera del año nuevo, Pinochet explicó que había convocado a la consulta no por razones personales, sino para que los chilenos tuvieran la oportunidad de contestar directamente a las Naciones Unidas y advirtió que 1978 sería un año de "grandes novedades" en el país.

En otras declaraciones dijo que no era "eterno" y que igual podía "durar un año o diez".

Una de las primeras consecuencias del resultado de la

PASA A LA PAGINA 6



NUEVA YORK, 6 (UPI).– El argentino Guillermo Vilas derrotó a Jimmy Connors en el encuentro de revancha, 6/4, 3/6, 7/5, en un partido de maestros de tres horas, cerrando un día de espectaculares encuentros por el Campeonato de Maestros, el mayor torneo de la historia del tenis norteamericano con un premio de 400.000 dólares. En la foto Connors.

Dos Reclusos Toman Rehenes a Cambio de Viajar a Cuba en Montreal

MONTREAL, (UPI).– Dos prisioneros de una penitenciaría Federal tomaron hoy como rehenes a dos funcionarios del penal y pidieron un automóvil y un avión para viajar a Cuba, según informó un vocero de prisiones.

Los rehenes son un oficinista y el director de la escuela de entrenamiento de Cowansville, 80 kilómetros al sudeste de aquí.

El vocero del penal, Jean Lajoie, dijo que los dos fueron tomados como rehenes en la escuela alrededor de las 9,30 a.m. por dos reclusos cuyas edades son 24 y 29 años y que tenían antecedentes por asalto a mano armada.

"Están pidiendo un automóvil, uno de los rehenes y un avión para viajar a Cuba", explicó Lajoie.

Hasta ahora, los rehenes no han sufrido daños, añadió.

Las autoridades de la penitenciaría se negaron a formular más comentarios sobre el incidente. "Estamos en alerta plena y no tenemos tiempo de hablar", dijo uno de los voceros.

El segundo de dos rehenes, tomados hoy a punta de cuchillo por dos reclusos, fue puesto en libertad a media tarde y los dos penados fueron transferidos a una prisión de Ontario, como parte de los términos del acuerdo de liberación.

"Ambos rehenes están bien y los presos han sido transferidos a la penitenciaría de Millahaven (Ontario), al final de largas y difíciles negociaciones", dijo Jean Lajoie, portavoz del Servicio Regional de Prisiones.

El segundo rehén en ser liberado fue el director escolar de la prisión, Jacques Lalancette, de 30 años, tomado en rehén por uno de los reclusos, que le puso un alambre alrededor del cuello.

Unas dos horas antes de la liberación de Lalancette, la secretaria escolar, Gislaine Campbell, de 32 años, también fue liberada. Pero fue llevada al hospital de la penitenciaría para observación, y luego fue enviada a su casa en buenas condiciones, dijo Lajoie.

Los dos reclusos, que cumplian condena en la prisión de mediana seguridad llamada Cowansville Institute, 80 kilómetros al este de Montreal, originalmente habían demandado salvoconducto para viajar a Cuba y luego exigieron un arma un auto y un rehén para viajar con ellos.

FUTBOL DEL ECUADOR

Equipos Quiteños Encabezan Liguilla

QUITO, 6 (UPI).– Los tres equipos quiteños que intervienen en la "Liguilla" final del torneo ecuatoriano de fútbol se ubicaron hoy en los primeros puestos del certamen, al triunfar en sus respectivos encuentros correspondientes a la sexta fecha.

Nacional que venció por uno a cero en Guayaquil al Barcelona de esa ciudad, encabeza las posiciones de la "liguilla" con 12 puntos. Universidad Católica, que anoche venció en esta ciudad al Emelec de Guayaquil por 2-1, está en segundo puesto con 10 puntos.

Otro triunfador de la jornada fue Liga Deportiva Universitaria de Quito, que superó como local a Deportivo Cuenca por 2-1 y suma ocho puntos, compartiendo la tercera posición con el Barcelona de Guayaquil.

Deportivo Cuenca quedó con 6 puntos y Emelec con 4.

La "liguilla" final se juega entre los seis equipos que tuvieron actuación más destacada en las dos primeras fases del torneo.

El campeón del año pasado, Nacional, aparece como el candidato con mayores posibilidades a retener el título.

Continúa Huelga de Hambre en Bolivia

LA PAZ, 5 (UPI).– La huelga de hambre que realizan varios grupos de personas en demanda de una amnistía irrestricta para exiliados y detenidos político-sindicales, retiro del Ejército de las minas estatales y recontratación de trabajadores despedidos de las mismas entró hoy a su segunda semana.

Hasta esta madrugada sumaban casi un centenar las personas que se plegaron al movimiento que iniciaron cuatro mujeres y una docena de niños en Oficinas del Arzobispado local, situado a tres cuadras del Palacio de Gobierno.

Al parecer, con el propósito de contrarrestar el efecto emotivo y humano que produce la huelga de hambre, así como para proclamar en La Paz la candidatura del General Juan Pereda como Presidente de la República, los coordinadores laborales, designados por el gobierno militar en sustitución de los ex dirigentes sindicales que están en receso forzado, convocaron a una concentración popular para mañana viernes en la Plaza Murillo, la principal de La Paz, frente a la casa presidencial.

En todo caso, el ambiente político de La Paz no es el más propicio para el lanzamiento de candidaturas, ante la tensión que originó la huelga de hambre de cinco grupos de personas distribuidas en el Arzobispado, la Capilla María Auxiliadora, el diario católico Presencia y la sede de la representación de las Naciones Unidas, a los que anoche se adhirió una treintena de universitarios, quienes cumplen el ayuno en el edificio central de la Universidad de San Andrés.

Beneficios Impositivos Para Todos en 1978

OTTAWA (CP).– Millones de canadienses –virtualmente todos, desde bebés hasta pensionados, los ricos y los desempleados– ganarán por los incrementos en programas federales de bienestar social y reducciones en el impuesto a los ingresos personales.

Las bonificaciones infantiles (baby bonus) y las pensiones aumentaron y los impuestos se redujeron el 1 de Enero debido a los sistemas integrados de indexación, diseñados para compensar por la inflación. Los pagos del seguro de desempleo también ascienden en ciertos casos.

Hay algunos subterfugios, sin embargo. Los beneficios tales como los de seguridad de la vejez, subsidios familiares y seguro de desempleo tienen deducciones impositivas así que parte de los incrementos han de retornar a Ottawa en forma de impuesto a los ingresos.

Además, las fórmulas de indexación proveen incrementos en los pagos de bienestar social o reducciones en los impuestos de hasta el 7.5%, mientras que la inflación actualmente está en el 9.1% anual.

Y la Junta Anti-Inflación (AIB) ha fijado para 1978 incrementos salariales del 6% (con el 8% como máximo), aumentos que también están por debajo de la presente tasa de inflación.

El gobierno también autorizó incrementos en los precios del petróleo de $ 1 por barril, a aplicarse desde el 1 de Enero. Ese aumento puede convertirse en un incremento de 3.2 centavos por galón de gasolina o de petróleo para calefacción desde el 1 de Marzo, pero voceros de la industria dicen que la competencia entre firmas está manteniendo estables a los precios minoristas y el máximo aumento permitido podría no aplicarse por esa razón.

Menos Turistas Canadienses

OTTAWA (CP).– El número de canadienses que visitaron otros países declinó en Noviembre, mientras que la cantidad de extranjeros de visita en este país se incrementó con respecto a igual período de 1976, muestran cifras de Estadísticas de Canadá.

Las cifras indican que 1.6 millones de visitantes de los Estados Unidos pasaron vacaciones en Canadá durante Noviembre, un incremento del 1.7% con respecto a Noviembre de 1976.

El número de turistas de otros países aumentó un 1.8% totalizándose 54.500 personas.

Alrededor de 2.3 millones de canadienses visitaron USA en Noviembre, 2.8% menos que un año atrás, mientras que 83.300 viajaron a otros países, una reducción del 0.4%.

El déficit turístico canadiense se estima alcanzará este año al $ 1.8 billón, sobre un déficit total en la balanza internacional de pagos del país de $ 5 billones.

Menos Inmigrantes Latinoamericanos en el Año Fiscal de 1976-1977

OTTAWA.– En su reporte anual del año fiscal 1976-77 el Ministerio de la Mano de Obra e Inmigración indica que a consecuencia de un acuerdo entre Canadá y China Comunista, hacia fines de 1976 un total de 2.215 chinos habían podido salir de la nación asiática en calidad de inmigrantes al Canadá debido a que tienen familiares en este país.

Asimismo, indica que "el 15 de Julio de 1976 el Gobierno del Canadá había elevado su cuota de refugiados a aceptar bajo el Movimiento Especial Chileno de 5.000 a 6.000 y acordó expandir el programa para incluir a refugiados de cualquier país de Sudamérica. Sin embargo, dice el reporte, " la mayoría de los refugiados cuya admisión fue aprobada provinieron de Chile y Argentina. Al 31 de Marzo de 1977, se habían autorizado 5.595 ingresos al país bajo estos programas especiales, de los cuales 4.935 habían arribado al país.

El total de solicitudes recibidas en Argentina y Chile declinó durante 1976-1977 y ha habido por ello una disminución de las visas aprobadas".

"En Julio de 1976 –continúa el reporte ministerial– el gobierno (canadiense) decidió expandir el número de prisioneros políticos a admitir desde Chile de 100 a 200 presos y sus dependientes. Al 31 de Marzo de 1977, 91 presos y sus familias habían arribado al país. Otros 296 presos fueron entrevistados en 27 prisiones" y comenzaron a arribar al país desde Mayo de 1977.

En lo que hace al número de inmigrantes comunes admitidos legalmente en el país el reporte del Ministerio de la Mano de Obra e Inmigración indica que desde América Central ingresaron 5.756 personas durante el año fiscal 1976-77, en comparación a las 6.590 del año anterior.

Jamaica tuvo una brusca reducción de inmigrantes al Canadá: 1.100 en 1976-77 (7.827 en 1975-76), así como Trinidad-Tobago, 1.965 (3.477) y Barbados, 482 (744).

Desde Sudamérica, llegaron un total de 9.712 personas en 1976-77 (12.962 en 1975-76). Mientras en el año fiscal 1975-76 ingresaron 1.717 ecuatorianos, en 1976-77 fueron sólo 921; desde Argentina llegaron 1.649 inmigrantes en 1975-76 y 1.400 en 1976-77.

Prisión por Fraude al Seguro de Desempleo

OTTAWA (CP).– Louis Millar ha sido sentenciado por una Corte Provincial a 42 días de prisión luego de que se declarara culpable de 14 cargos de fraude al Seguro de Desempleo. El Sr. Millar llenó tarjetas falsas bisemanales de pago durante un período de 27 semanas entre octubre de 1975 y abril de 1976.

El trabajó como conductor de camiones durante ese período y ganó $ 3.516. Al mismo tiempo recibió ilegalmente $ 110 semanales en beneficios del Seguro de Desempleo por un total de $ 2.732.

migrantes nos en el Año 1976-1977

núa el reporte ministerial– el gobierno (canadiense) decidió expandir el número de prisioneros políticos a admitir desde Chile de 100 a 200 presos y sus dependientes. Al 31 de Marzo de 1977, 91 presos y sus familias habían arribado al país. Otros 296 presos fueron entrevistados en 27 prisiones" y comenzaron a arribar al país desde Mayo de 1977.

En lo que hace al número de inmigrantes comunes admitidos legalmente en el país el reporte del Ministerio de la Mano de Obra e Inmigración indica que desde América Central ingresaron 5.756 personas durante el año fiscal 1976-77, en comparación a las 6.590 del año anterior.

Jamaica tuvo una brusca reducción de inmigrantes al Canadá: 1.100 en 1976-77 (7.827 en 1975-76), así como Trinidad-Tobago, 1.965 (3.477) y Barbados, 482 (744).

Desde Sudamérica, llegaron un total de 9.712 personas en 1976-77 (12.962 en 1975-76). Mientras en el año fiscal 1975-76 ingresaron 1.717 ecuatorianos, en 1976-77 fueron sólo 921; desde Argentina llegaron 1.649 inmigrantes en 1975-76 y 1.400 en 1976-77.

Fraude al Desempleo

octubre de 1975 y abril de 1976.

El trabajó como conductor de camiones durante ese período y ganó $ 3.516. Al mismo tiempo recibió ilegalmente $ 110 semanales en beneficios del Seguro de Desempleo por un total de $ 2.732.

OE
01
omunica a su
mada clientela
apertura de su
nuevo local,
iendo renovado
k en zapatos y
dad de botas de
ierno. Siempre
los mejores
precios!
430 1/2 College
967-9228

Nueva Variedad de Influenza: Ya van 5 Muertes

TORONTO.– La muerte de una joven de 15 años, de Picton se cree que es la quinta reportada en Ontario que tiene conexión con la nueva variedad de influenza (flu) que se originara este año en el sur de los Estados Unidos.

Aunque por lo menos un doctor de Toronto ha dicho que la influenza ha alcanzado ya proporciones epidémicas, funcionarios del Ministerio de Salud de Ontario y del Departamento de Salud Pública de Toronto dicen que no se trata de una epidemia. Dicen que los casos nuevamente señalan un incremento con respecto a los registrados el año anterior en el mismo período.

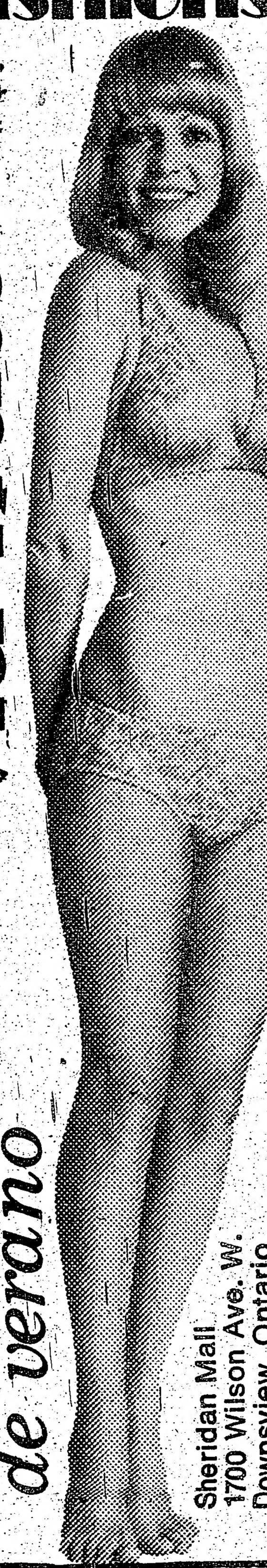
Joyce Monroe murió el sábado en el Hospital General de Belleville luego de habérsela transferido allí desde el Hospital del Condado Prince Edward. Como resultado de la muerte, el hospital del Condado ha sido vedado a los visitantes.

Una autopsia del cuerpo de la joven mostró que había muerto a causa de un virus el que había provocado inflamación del cerebro, pulmones, corazón, hígado, glándulas linfáticas y bazo.

Joyce se había quejado de que sufría de enfriamiento de la cabeza y que se sentía enferma el 28 de Diciembre pasado. El nuevo tipo de flu, denominado tipo A-Texas, es una variante del tipo más familiar A-Victoria, la que ha estado prevaleciendo en USA y Canadá durante la última década. Se aisló su virus por primera vez en Febrero de 1977, iniciándose una epidemia en el noreste de USA y el este del Canadá pocas semanas antes de Navidad.

La variedad A-Victoria fue responsable directa o indirectamente de unas 3.000 muertes en Canadá durante el invierno de 1975-76, indican las estadísticas oficiales. Los síntomas de la nueva variedad de flu, A-Texas, son dolor de garganta y tos, seguida de escalofríos y fiebre bastante alta. Los síntomas duran por lo menos 3 a 4 días y en algunos casos 5 o 6.

El Dr. Peter Carr, de Toronto dijo que los síntomas afectan mayormente a adultos jóvenes; indicó que se verifican dolores de pecho, náuseas y vomitos entre las víctimas. Muchos doctores consideran que no hay cura conocida para este tipo de flu y que el descanso, abundancia de líquidos y analgésicos como la aspirina son los únicos remedios que pueden recomendar. Si los síntomas persisten, advirtieron, consulte inmediatamente a un doctor.

fashions
via frattina

Para su ropa de verano
Sheridan Mall
1700 Wilson Ave. W.
Downsview, Ontario
Tel.: 416 - 247-5570

Inversión en Chile

OTTAWA.– Placer Development of Canada planea invertir US$ 200 millones en la minería de molibdeno en el norte de Chile. Se ha inaugurado una nueva planta de molibdeno por la Empresa Molibdenos y Metales cerca de Santiago. El molibdeno es en Chile el tercer mineral en importancia para la exportación después del cobre y el hierro.

Toque de Queda Reduce 40% Crimen Juvenil

OTTAWA.– La aplicación estricta por la policía de esta ciudad de una ley de toque de queda desde las 10 p.m. ha producido una reducción de casi el 40% de los crímenes juveniles, de acuerdo a cifras publicadas por la policía de Ottawa.

En agosto y septiembre de 1977, la policía reportó 282 delitos juveniles en comparación con los 467 del mismo período del año anterior. El Sargento Gilbert Fauteux de la División Juvenil dijo que ha habido una tremenda cooperación por parte de los padres en mantener a los jóvenes de menos de 15 años fuera de las calles, especialmente una vez que se enteran de que, de no hacerlo, pueden ser multados de $ 25 a $ 100.

Cuando se halla a un joven vagabundeando luego de las 10 p.m., dijo el Sgto. Fauteaux se les envía a sus padres una carta-formulario informándoles que pueden presentarse cargos en contra de ellos bajo los términos del Acta sobre Bienestar del Niño de Ontario.

Desde que se comenzara a aplicar el Acta durante el verano anterior, sólo un menor violó al toque de queda en más de una oportunidad.

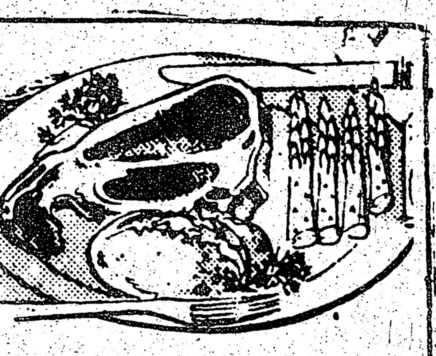
Todavía no se han presentado cargos contra ningún padre, aunque ya se les enviaron cartas-formularios a cincuenta de ellos.

Aumentaron Sueldos en Quebec

MONTREAL (CP).– Los dueños de restaurant dicen que sus precios tendrán que aumentar para compensar los aumentos de salarios mínimos, que han entrado en efecto esta semana en Quebec.

El salario mínimo de empleados de hoteles y restaurants subió 10 centavos, a $ 2.75 la hora, mientras que otros tipos de trabajadores tuvieron un aumento a $ 3.27 la hora de los $ 3.15 horarios que recibían hasta esta semana, como parte de la política del gobierno de Quebec de reajustar el sueldo mínimo cada seis meses para tomar en consideración los incrementos del costo de la vida.

El director general de la Asociación de Restauranteurs de Quebec, que cuenta con 1.000 miembros, Claude Blondeau, dice que los propietarios tendrán que aumentar los precios o reducir al personal, lo que conduciría a un deterioramiento del servicio. Robert Desjardins, dueño de un restaurante de comidas, dijo que los precios de los platos han de aumentar un 3.8% para cubrir al aumento salarial. Pero pronostica que los precios más elevados no han de hacer que los montrealenses dejen de comer fuera de sus hogares.

LAS MEJORES CARNES
Y LAS MAS FRESCAS
Y QUE SERVICIO!!
SU CARNICERIA
A SUS ORDENES

HABLAMOS ESPAÑOL
POPULAR BUTCHER
871 Dundas St. W. 363-9730

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado llame a Joe Barbuto al 485-4408

CALORIFERO A GAS
$299.00
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
OFERTA LIMITADA.
OFERTA ESPECIAL
NINGUN PAGO DE ENTRADA.
El primer pago en Abril de 1977 y debitado a su cuenta de gas.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.
DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta las 1 pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2,50 al mes 485-4408 635-0530
NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2641 AVENUE ROAD TORONTO

EL CAMINO
648 Bloor St. W.
Tel.: 536-3006
Argentina 78
Comestibles, Libros, Discos, Tarjetas en Español, Revelado de Fotografías Yerba Mate.
Periodicos y revistas 2 veces por semana de Argentina, Uruguay, Colombia, Chile, Peru, Ecuador.

SPANISH CHURCH OF GOD
(Iglesia hispana de Dios Pentecostal)
IGLESIA de DIOS
2810 Weston Road
Weston, Ontario
Tel. 742-2944
2 cuadras al norte de Hgwy. 401
Pastor: 241-8063
PABLO MAKITA
SI ESTAS SOLO: JESUS ES TU AMIGO
SI TIENES PROBLEMAS JESUS ES LA SOLUCION
SI ESTAS ENFERMO JESUS ES EL MEDICO
SI NECESITAS AYUDA:
"JESUS ES LA RESPUESTA"
Le invita a Ud.(s) a los cultos regulares, llevados a cabo con el siguiente horario:
VIERNES: Estudio bíblico 8.00 P.M.
JUEVES: Cultos de oración 8.00 P.M.
SABADOS: Culto envangelístico 8.00 P.M.
DOMINGO: Escuela Dominical 1.30 P.M.
Culto evangélico 4.15 P.M.
NUESTRA IGLESIA EN MONTREAL 5244 ST. URBAIN ST. TEL. 282-1984 VISITENOS

Director: RAFAEL JANOWITZER
Coordinador: ALBERTO ELMIR
Editor: MIGUEL RAKIEWICZ
Tipografía: ALEJANDRO ZUÑIGA
Columnistas: LALO BORJA, DIB ASIN, WILSON RUIZ
Publicidad: SAM GALLUCI
Fotografía: LALO BORJA
Arte Publicitario: ALBERTO ARIAS

el popular

Second Class Mail Registration 2553
TORONTO 394 Bloor St. W. Telefono 967-5326
MONTREAL 1117 O. St. Catherines St. No. 813 Telefono: 288-3326

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.
EL POPULAR es el vocero de la expresión latinoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colaboradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Sí a la Legalización de la Pornografía y la Prostitución

Este podría ser el año en que el Gobierno de Ontario decida ponerse a tono con las preferencias sexuales de los residentes en la provincia. Como el partido tradicional al que pertenece el régimen conservador tiende a formular leyes sólo después de que se ha formado un núcleo importante de ciudadaños que las requieren.

En el caso del sexo, encuestas de la opinión pública realizadas por un periódico de Toronto hallado que el supuesto conservadorismo tradicional de la provincia más rica del país se esfuma rápidamente.

En una de las encuestas, el 74% de los interrogados se manifestaron favorables a la venta de pornografía tipo "hard core" (donde se muestran con detalle actos sexuales) en negocios especializados en el rubro y de admisión restringida a mayores de 18 años.

La pornografía "soft core" en la que el lector puede recorrer visualmente las zonas íntimas de una amplia variedad de damiselas en traje de Eva) contó con el respaldo del 79% de los encuestados si se venden en dichos establecimientos, así como del 54% para su venta en aeropuertos, 46% en tiendas de venta de cigarrillos, 45% en estaciones de trenes y autobuses, 35% en droguerías, 34% en puestos callejeros de venta de diarios y revistas y el 27% en los negocios de venta de leche y productos lácteos y de almacén, tipo Becker's, Mac's, etc.

Si bien las respuestas podrían escandalizar a aquellos que hace ya cerca de dos décadas se oponían a la venta libre de la revista Playboy, que popularizara la pornografía soft core, ellas son el simple reflejo de la realidad cotidiana en Ontario, donde Playboy y su competencia, con Penthouse a la cabeza, se han convertido en material de lectura común.

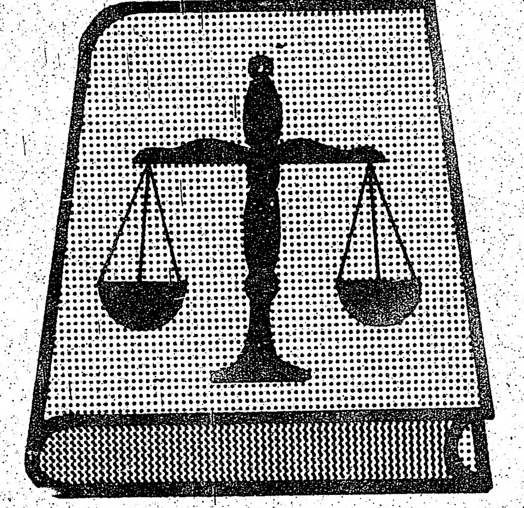
Con respecto a legalizar la prostitución, otra encuesta de los residentes en Metro Toronto ha mostrado que el 60% está en favor de ella (75% de los hombres y 44% de las mujeres). Más significativamente aún, una encuesta a nivel provincial realizada en septiembre por el grupo de acción cívica Voice of Concerned Canadians dió como resultado que, en todo el territorio de Ontario, entre el 92 y el 95% de los encuestados aprueba la legalización de la prostitución.

Para un 60% de los que viven en Metro, la prostitución es necesaria (78% de los hombres y 54% de las mujeres así lo indicaron); aquellos que consideraron que la actividad es innecesaria tendieron a darle una connotación ética a sus respuestas, calificando a la prostitución de inmoral.

Los encuestados que favorecen la legalización de la prostitución dijeron que las profesionales del sexo deberían operar dentro de un área determinada de la ciudad, al estilo de los "distritos de la luz roja" de USA y Europa.

La venta autorizada de pornografía "hard core" y la legalización de la prostitución tienen la ventaja adicional de quitar de las manos de los mafiosos dos fuentes de cuantiosos ingresos, ya que estos señores se especializan en proveer a alto precio lo que la ley prohibe.

William Davis y sus ministros deben darse cuenta de que la realidad cotidiana ha cambiado y producir las leyes al respecto que su sentido común hace bastante tiempo debiera haberles indicado eran necesarias.



USTED Y LA LEY

Por Richard H. Baker

Convenios de Separación

No existe "separación legal" entre los cónyuges en Ontario. Una pareja está casada o bien divorciada. La ley no reconoce ninguna otra posición o estado intermedio. Las parejas que están viviendo aparte intencionalmente se consideran aún como casadas en los ojos de la ley, y este estado cambiará solamente con la obtención de un divorcio por parte de uno de los cónyuges. Sin embargo, la ley reconoce que aquellas parejas que se han separado deben resolver muchos problemas que se producen al dejar de vivir juntos. Por ejemplo, uno de los padres deberá obtener custodia de los hijos y el otro cónyuge obtendrá el derecho de visitar los hijos (lo que se llama "access") en forma regular; o, los hijos deberán ser mantenidos y estar bajo el cuidado de ambos padres.

En el caso que los cónyuges no puedan ponerse de acuerdo en cuanto a la forma en que dividirán sus responsabilidades, se puede recurrir a las Cortes para definir y regular dichas responsabilidades. Los juzgados de relaciones familiares tienen métodos rápidos para obligar al marido a pagar mantenimiento al abandonar a su esposa e hijos. Bajo el Decreto de Mantenimiento para Esposas e Hijos Abandonados, la Corte Suprema de Ontario puede obligar a los esposos a pagar mantenimiento y puede conceder la custodia de los hijos a uno de los cónyuges. Bajo el Decreto de Infantes, la Corte Suprema tiene el control absoluto de todos los asuntos relacionados con la custodia, mantenimiento y bienestar de los niños en general.

Cuando no es necesario obtener una resolución a través de la corte, es común el obtener un convenio de separación. Estos convenios de separación entre esposos son simplemente contratos escritos u orales, comúnmente escritos, donde el marido y la mujer definen y determinan algunos o todos los problemas que existen entre ambos al momento de su separación.

En toda separación los puntos más importantes se relacionan con los hijos, mantenimiento, y distribución de la propiedad. Si una pareja puede decidir por sí sola quien tendrá custodia de los hijos, cuanto apoyo financiero aportará el otro cónyuge para su mantenimiento, cuanto acceso tendrá este a los hijos, cuanto, si del todo, aportará el esposo para la mantención de la mujer, y cómo dividirán su propiedad mutua, entonces no es necesario acudir al Juzgado.

Aún cuando es ventajoso el incorporar los términos de la separación en un documento escrito, una pareja puede simplemente acordar oralmente sobre estos términos, y siempre y cuando se ajusten a ellos, pueden continuar con sus vidas por separado sin mayor dificultad. Sin embargo, es muy poco frecuente que una pareja que está atravesando por este período amargo pueda ponerse de acuerdo en forma racional sobre los puntos importantes de la separación, y es por ésta razón, que se aconsejan los convenios de separación por escrito.

Los convenios de separación son documentos formales (aunque no es necesario que lo sean, siempre y cuando expresen las intenciones de ambos esposos) y son comúnmente preparados por abogados (aunque otra vez, no es necesario que lo sean).

La mayoría de los convenios de separación contienen cláusulas manifestando las intenciones de los esposos de vivir aparte y de no interferir con la vida del otro en el futuro. La mayoría también contiene cláusulas liberando y absolviendo los esposos de la mayoría de los beneficios y obligaciones que trae consigo el matrimonio. Por ejemplo, el derecho a utilizar el crédito comercial del esposo, el derecho a heredar la propiedad que le pertenece al otro cónyuge en caso de su fallecimiento, el derecho a administrar la herencia en caso que no haya testamento, el derecho a demandar dependencia del otro cónyuge en caso de fallecimiento de este. Una cláusula importante en este grupo es el acuerdo de aceptar los términos del contrato como pago total de todas las demandas de cualquier naturaleza que un cónyuge pudiera tener contra el otro, como resultado de su matrimonio. Este es el incentivo para preparar este tipo de acuerdo. Si los esposos saben que se librarán de desacuerdos, argumentos y demandas al convenir en todos los puntos de una vez, estarán dispuestos a hacer concesiones que los beneficiaran mutuamente. Esto producirá paz y armonía en situaciones donde pudieran hacer serios problemas.

Por supuesto que las cláusulas más importantes del convenio se relacionan con problemas de custodia, mantención, y división de la propiedad. Cada convenio es diferente y se redacta de acuerdo a las necesidades de cada caso individual.

La cantidad y frecuencia de acceso a los hijos por parte del otro cónyuge puede definirse con toda o poca precisión con proveer "acceso razonable" lo que significa el poder ver a los hijos tanto como sea conveniente para ambos esposos. Pero en el caso que el cónyuge que tiene custodia no le facilita al otro cónyuge el poder ver a los hijos, es necesario definir con precisión los días, horas y períodos de tiempo en que se puede tener acceso, ya que se puede esperar que el cónyuge no tendrá acceso más allá de lo estrictamente estipulado en el convenio.

Continuaré con mis comentarios sobre los convenios de separación en mi próxima columna.

(Richard H. Baker es un abogado que ejerce en Toronto).

Comunidad Europea

Instrumento de Facturación de EU

POR MARCO ANTONIO AGUILAR CORTES

EN Bélgica hay ciudades hermosas, aunque evocadas siempre sobre bases de referencia. A Gante se le llama "La Florencia del Norte", a Brujas se la conoce como "La Venecia Septentrional", a Lovaina se la ha bautizado como "El Oxford de la Europa Continental" y a Bruselas se la designa entre los países capitalistas como "La capital de Europa". Este país, en relación a su independencia política, es diez años más joven que México. Acaso su corta edad, en comparación con las demás naciones europeas, ha sido una de las causas que la han hecho objeto de señalamientos comparativos. Bélgica, que aún no concluye la suma integral de sus dos componentes étnicos —los flamencos y los valones—, ha logrado que los países poderosos de la Europa capitalista, apadrinados por los Estados Unidos de Norteamérica, al no lograr un acuerdo para que alguno de ellos fuese sede de organismos internacionales en el continente se fijaran en Bruselas para instalar en ella las principales y mayoritarias oficinas de esas organizaciones.

ASI, el orgullo de los belgas, sin dejar de ser la maestría en el dibujo, el alegre y sereno cromatismo de Rubens y el genial trazo expresivo de Van Dyck, se ve ahora reforzado por el hecho de que su capital ha logrado ser la más importante residencia de las tres comunidades europeas. Tanto la del carbón y del acero, constituida en 1951, como la comunidad económica europea y la comunidad europea de la energía atómica, instituidas en 1958, tienen sus mayores y más importantes oficinas en el conjunto de edificios modernos que se ubican sobre la estación Schuman del metro de Bruselas.

Estas tres comunidades que han logrado su unidad, sujetándose a un propósito y a un plan común y disponiendo de un mismo aparato tecnicoadministrativo, han sido auspiciadas y conducidas por el gobierno de los Estados Unidos de Norteamérica. Se utilizaron, claro está, todas las teorías que durante siglos habían venido manejando los idealistas, los filósofos y los estadistas sobre las ventajas de la unión europea.

SE efectuó este proyecto cargado de intenciones poco europeas. Después de la Segunda Guerra Mundial era necesaria la unificación de ciertos recursos y esfuerzos de la Europa capitalista para poder hacer frente económicamente a los países del área socialista, que con sus organizaciones económicas internacionales estaban obteniendo serios avances bajo la tutela norteamericana, nació la comunidad europea actual, integrada ahora por nueve países que, a través de sus parlamentos nacionales, nombran sus representantes al llamado parlamento europeo, formado por ciento noventa y ocho miembros. Francia, Alemania Occidental, Italia y Gran Bretaña tienen treinta y seis miembros cada uno; Bélgica y los Países Bajos, catorce miembros cada uno, Irlanda y Dinamarca, diez miembros cada uno, y Luxemburgo tiene seis miembros.

Este parlamento es un organismo consultivo que se encuentra frenado principalmente por intereses extracontinentales. A los Estados Unidos de Norteamérica no le conviene el auténtico desarrollo europeo.

★

LA poderosa Norteamérica le ha impuesto a cada país europeo sólo una responsabilidad regional y los mantiene unidos y con posibilidad de crecer en un futuro no lejano, con el factible ingreso de Portugal, Grecia y España. Todo esto con el fin de contrarrestar la influencia de los países socialistas en este continente.

CUAL ES SU PROBLEMA?

Por Dib Asin

Sr.
Dib Asin
El Popular:

Primeramente reciba mi atento saludo de una amiga más que acude a la ayuda de una solución a los problemas que se nos presentan diariamente en la vida, al saber que tenemos una persona que tan amable trata de solucionar los problemas de sus semejantes.

Mi problema es el siguiente: Soy una chica de 20 años de nacionalidad ecuatoriana, vine más o menos hace un año y medio con una inmensa ilusión de progreso, ya que en mi país estudiaba y obtuve el título de maestra, lo cual pensé al menos estudiar el inglés aquí en Toronto, pero en realidad pertenezco a una familia pobre, tuve que trabajar al tiempo que llegué con una pequeña esperanza fui a las oficinas de Manpower a pedir si pudieran darme Escuela, un curso como se que dan, pero me negaron en realidad yo desearía estudiar porque sin saber el inglés me encuentro privada de sociedad me siento sola y además ahora estoy sin trabajo estoy desorientada y creo que usted amablemente me podría ayudar a conseguir ese curso de inglés si lo puede y si lo puedo ver personalmente puedo explicarle mejor mi situación.

Reciba mis anticipados agradecimientos a toda su bondad.

Le saluda, Muchacha Ecuatoriana

Muchacha Ecuatoriana:

Contesto su amable carta, la que me llenó de alegría. Yo he tratado de conseguirle el curso de inglés. Me esforcé y hasta ahora no he tenido el resultado que hubiera deseado. Me dijeron algunas razones y las creo aceptables y también me dijeron que posiblemente me avisarían si se da la posibilidad. Yo le sugeriría que sepa esperar y a lo mejor nos dan un alegrón pronto. Le tendré informada.

Le saludo muy atentamente

Dib Asin

Señor
Dib Asin

Tengo el gusto de saludarlo y a la vez desearle un sinfín de felicidad en el año 1978. Yo soy un latino más que viene a solicitarle su atención a un problema que tengo y lo dejo en sus manos para que usted le busque la solución, ya que por mis medios es prácticamente imposible. Si algo puede hacer le quedaré eternamente agradecido y si no se puede hacer nada me lo comunica y haga de cuenta que no pasó nada.

Yo vine a Canadá con Pasaporte de Soltero, cuando en realidad era casado en Argentina. Yo hacía cuatro años que no convivía con mi esposa allí y por eso considerándome soltero saqué el Pasaporte como tal. Aquí, conocí a una chica y nos hemos casado y de nuestra unión nacieron dos niños que son la alegría de nuestro hogar. Es decir, rehice mi vida que se encontraba trunca en mi país.

Pasó el tiempo que llevo aquí, viviendo y trabajando con mi esposa y criando mis hijos y un día en el mes de Diciembre me llaman del Aeropuerto diciendome que mi esposa se encontraba allí. Como podía ser si mi esposa estaba conmigo?, pero como me daban mi nombre y dirección pensé en lo peor. Fuí al Aeropuerto y en realidad la que se encontraba allí esperándome con los Oficiales de Inmigración era mi esposa que hacía muchos años no veía en Argentina. Dijo que era mi esposa y venía a ver a su marido que era yo. Yo me quería morir. Se imagina usted que en el desconcierto allí y el lavado de cabeza que nos dieron no tuve más remedio que decir que tenía esposa en Canadá y allí se echó a perder todo. Tuve que ir a traer todos mis documentos y en el intercambio de palabras salió todo a relucir.

Mi esposa en Canadá ignoraba todo y ahora no sólo tengo problemas con Inmigración, sino también con mi esposa. En una palabra, se me vino abajo la Mampostería de mi vida.

Mi esposa número uno (la que estaba en Argentina) insiste que es mi esposa y muestra el acta de casamiento y mi esposa número dos (la de Canadá) también es mi esposa por Ley y estoy entre el Diablo y el inmenso y profundo Océano.

La esposa número uno, no quiere abandonar el país. (Nos dieron un acta para presentarnos en Inmigración de calle University). Seguramente alguien le ha dicho que los dólares están colgados de los árboles aquí en Toronto y se encuentra alojada en un Hotel que estoy pagando yo. Trato de pedirle que se vaya, pero para irse exige y lo que exige es imposible de aceptar. Pero, aunque se pudiera solucionar ésto (que lo dejo por mi cuenta) como solucionamos el asunto de los muchachos de calle University? Qué le parece a usted amigo Dib?, podré salir del trance?, Se animaría usted a hacerse cargo? Qué solución le ve?

Si quiere más información le doy mi dirección y número de teléfono para que usted se comunique conmigo y me diga algo y para contestarme, le ruego lo haga a

Argentino en desgracia.

Señor Argentino en desgracia:

El caso suyo es el de muchos. Usted no estará enterado pero yo que transito con los sudamericanos, he visto muchos igual y he intervenido en ellos. Lo que le diré es que ninguno hasta la fecha se ha salvado de la Deportación y ese es el camino que tendrá que tomar usted. Le digo ésto con mucha pena y aunque le duela le digo la verdad. La solución sería que arregle con su esposa número uno de hacer la separación legal (allí en Argentina) ya que usted estará por Ley de vuelta en su viejo País y una vez obtenido el certificado de las Autoridades Argentinas, su esposa número dos, puede pedirlo y hacer de Sponsor suyo y usted estará de vuelta. Todo esto le llevará un tiempo siempre y cuando su esposa NUMERO DOS le perdone y quiera traerlo de vuelta.

En cuanto a hacerme cargo, lo haría con mucho gusto solamente para demorarlo aquí unos seis meses, pero eso le costará dinero, ya que la apelación a la Corte Federal en contra de la decisión de Deportación de Inmigración cuesta mucho y la Corte Federal (lo digo por experiencia) nunca dictamina a favor del Deportado.

Es decir que con eso, usted podrá estar en Canadá un tiempo y ahorrar un poco de dinero, pero si tiene que gastarlo en la Corte Federal no le veo razón. Le convendría enfrentar la situación que con la ayuda de un asesor podría quedarse aquí unos tres meses entre papeleo y papeleo y al fin deberá abandonar el país.

No me es fácil decirle todo esto. Yo lo siento mucho y le deseo la mejor de las suertes.

Dib Asin

MultiTravel
TODO BAJO EL SOL
1066 Wilson Ave. y Keele St.

ESPAÑA-LATINOAMERICA
CUALQUIER PARTE DEL MUNDO
— Tenemos viajes de grupos todo el ano.
Pasaportes - Visas - Despacho de baules - Plan de crédito

Información y folletos publicitarios para todas las destinaciones en Canadá y para: Europa, Africa, E.U., Florida, Caribe, Hawaii, Sud America, Medio Oriente, China, India, Australia, Las Vegas, Disney World, Montecarlo, Costa Azzurra.
CORTESIA - EXPERIENCIA - RESPONSABILIDAD
636-1820

PASTELERIA ESPAÑOLA
VICTOR'S
616 BLOOR ST. TORONTO -
535-9611
REBAJAS DE PRODUCTOS IMPORTADOS: VENTA AL POR MAYOR DE AREPARINA, PAN HARINA SIDRA.
Encargue su Pan Dulce de Navidad

COLOMBIA
Areparina
Pan Harina
Chocolate Luker
Maizena Buñuelos
Mazamorra
Yucarina
Bocadillos Don Jose

ECUADOR
Naranjilla
Conchas
Maíz
Mote
Sardinas

VENEZUELA
Pan Harina 99 c.

ARGENTINA
URUGUAY
Dulce de Membrillo
Cruz de Malta
Flor de Lis
Armiño
Dulce de Leche
Harina de Garbanzo
Saladitos, Masitas, etc., etc.

ESPAÑA
Sidra Grande
Sidra Pequena
Turrón
Empanadas
Membrillo
Azafrán
Chorizos

ASADOS AL HORNO Ahorre comprando en la PASTELERIA ESPAÑOLA 35 años al servicio de la Colonia Hispana

Chile Dijo "Si" a Pinochet

Viene de la Portada

consulta, fue el anuncio presidencial de que se reorganizaría el Ministerio de Relaciones Exteriores y que se enviarían comisiones especiales a todos los países de América Latina para explicar la situación chilena.

Anunció, además que se tomarían algunas medidas internas, pero sin especificarlas.

SUSPENDIDOS LOS CONTACTOS CON COMISION DE DERECHOS HUMANOS DE LAS NACIONES UNIDAS

SANTIAGO, 5 (UPI).– El Ministro de Relaciones Exteriores, Vicealmirante Patricio Carvajal, anunció hoy que han quedado suspendidos los contactos con un grupo de las Naciones Unidas que investiga los derechos humanos, mientras no se reglamente su funcionamiento.

Esos contactos se referían a la posibilidad de permitir una visita a Chile del referido grupo.

Carvajal dijo que el aplastante respaldo que dio la "consulta nacional" de ayer "ha venido a demostrar al mundo el gran respaldo que tiene el gobierno en el pueblo".

Agregó que los organismos internacionales tienen que tomar en cuenta ahora la verdadera realidad chilena.

Refiriéndose al grupo investigador dijo que "no podemos aceptar que a nosotros se nos exija recibirlo, sin que por lo menos se establezca un procedimiento".

Señaló, sin embargo, que si en el futuro hay un acuerdo para establecer ese reglamento "se darán las facilidades para que el grupo venga a Chile y seguiremos colaborando con él".

"Pueden injuriarnos en cualquier forma y nosotros estamos indefensos. Esto no lo podemos tolerar", afirmó Carvajal.

FREI NO PARTICIPO EN EL ACTO ELECTORAL

SANTIAGO, 4 (UPI).– El ex Presidente Demócrata Cristiano Eduardo Frei dijo que la votación efectuada hoy "carece de todo valor" y dió a entender que no participó en el acto convocado por el Gobierno Militar.

Al ser interrogado sobre la jornada electoral, Frei indicó que ratificaba una declaración hecha días atrás en la que manifestó su "rechazo a la forma y el fondo" de la consulta popular.

"Creo –dijo el ex Mandatario– que este plebiscito carece de todo valor".

Interrogado sobre si había concurrido a emitir su opinión, se limitó a decir: "Lo anterior responde a su pregunta".

Frei dijo que en marzo próximo viajará a Ginebra para concurrir a una reunión del "Comité Brandt", una entidad de reciente creación encabezada por el ex Canciller alemán occidental Willy Brandt e integrada por diversas personalidades del mundo entero, cuyo objetivo será buscar una mayor colaboración de las naciones industrializadas con los países en desarrollo.

"ES UNA FARSA", DECLARO LA VIUDA DE ALLENDE

MEXICO, 5 (UPI).– La viuda del desaparecido Presidente chileno Salvador Allende, Hortensia Bussi, criticó hoy el plebiscito celebrado ayer en su país, calificándolo de una "farsa y un engaño, no solamente para el pueblo chileno, sino para el mundo entero".

La viuda de Allende hizo esa declaración al Diario Excelsior.

Por su parte el ex-senador chileno Hugo Miranda, Director de la Casa de Chile en México, dijo a Excelsior que el voto "fue convocado en medio de la represión, la amenaza y la política de hambre y miseria", denunciando que aún "hay 2.500 presos políticos desaparecidos en Chile".

El Universal, empero, publicó una caricatura de Pinochet, con un uniforme y lentes oscuros, observando como vota un ciudadano encarcelado. La caricatura enseña la mano del votante saliendo de las barras de la prisión para anotar su voto.

México no tiene relaciones diplomáticas con Chile desde 1974.

SCHNAKE: "PINOCHET PRETENDE LEGITIMAR LA EXISTENCIA DE LA DICTADURA EN CHILE"

MADRID, 5 (UPI).– El ex senador socialista chileno Eric Schnacke, declaró hoy que el plebiscito celebrado ayer en su país "supone la respuesta de la dictadura chilena a la presión internacional, que terminó descalificándolo, de manera absoluta, la coexistencia de una dictadura militar con la perspectiva de una democracia".

Añadió que Pinochet a su juicio, "lo que pretende es legitimar la existencia de la dictadura y darle una apariencia de apoyo popular a través del sufragio universal".

"Naturalmente se trata de una elección hecha en un período de temor, presión e inseguridad absoluta y con un planteamiento completamente falso, en el cual se somete al chileno a la única alternativa de votar por la patria, representada teóricamente por Pinochet, o contra ella, representada por las Naciones Unidas", agregó.

ESTADOS UNIDOS DESCALIFICO AL GOBIERNO CHILENO ANTE PLEBISCITO EFECTUADO AYER

WASHINGTON, 5 (UPI).– Estados Unidos acusó hoy al Gobierno chileno de haber restringido el debate previo en el plebiscito que dio ayer un abrumador voto de confianza al régimen militar del presidente Augusto Pinochet.

"Creemos como una cuestión de principios, que cualquier elección debe ofrecer a todas las partes garantías suficientes para presentar su caso y dar a los votantes una oportunidad plena y limpia de expresar sus opiniones", declaró el vocero del Departamento de Estado, Thomas Reston.

"Esta situación no se dió en Chile, donde las actividades políticas normales están prohibidas y donde la libertad de prensa y la libertad de reunión son agudamente restringidas", añadió.

Pinochet ganó ayer una mayoría del 75 por ciento en un plebiscito convocado en procura de respaldo popular a su gobierno y rechazo a una resolución de las Naciones Unidas que condenaba a Chile por supuestas violaciones de los derechos humanos".

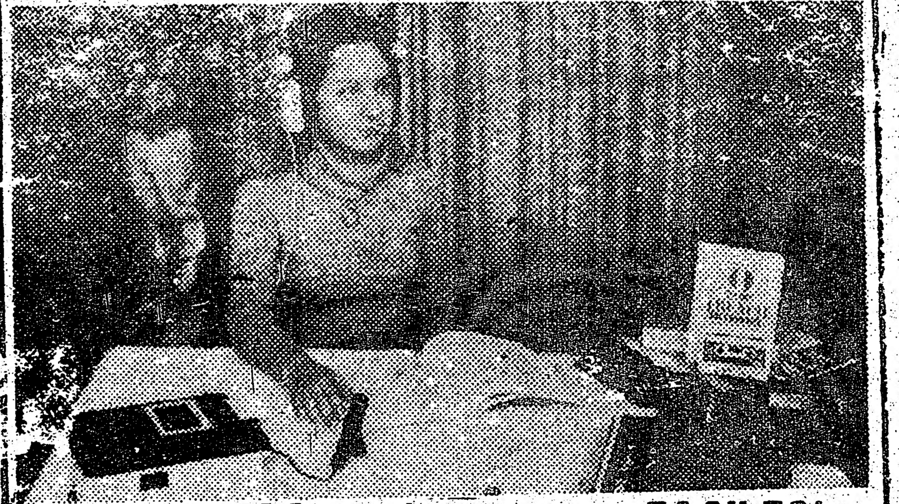
REACCION PERUANA ANTE LA CONSULTA

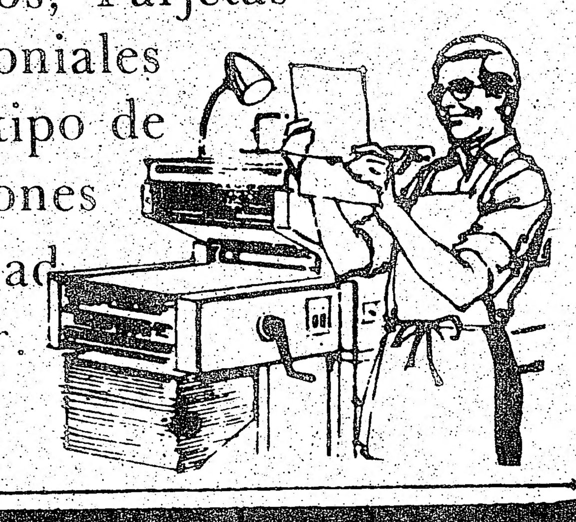
LIMA, 5 (UPI).– Los diarios locales informaron hoy escuetamente sobre la consulta realizada ayer en Chile, pero el vespertino Extra dice que la misma "era mañosa" por haberse involucrado cuestiones de índole patriótica.

"Como era previsible, el general Pinochet ganó al galope el plebiscito de ayer. La consulta que se hizo al pueblo chileno era mañosa, pues equivalía a ser patriota si se votaba por el sí; y a ser antipatriota al votarse por el no. Votar por el no era suicidio", dice Extra en su columna política Ojos y Oídos.

La última moda para la próxima temporada
Trajes a medida
camisas - pantalones
sweaters
PELINI TAILORS
Finch-West Mall 3477 Weston Rd.
TEL: 741-2960

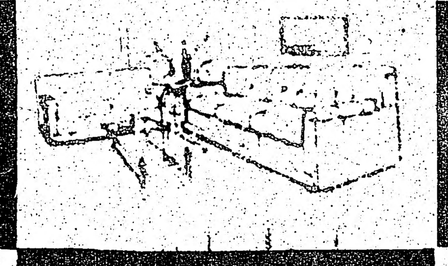
MEDICINA GENERAL DE URGENCIA
Lunes a viernes de 10 a 18
Sábados de 10 a 5
CLINICA MEDICA LUSO
4465 BLVD. ST. LAURENT
Montreal
849-2391
Hablamos Español

METODO MODERNO DE APRENDER IDIOMAS

IDIOMAS pueden ser muy FACILES!
Para aprender un idioma nuevo...Adquirir una nueva habilidad. Para su mejoramiento personal... EN TIEMPO DETERMINADO
Con el Método Polyvox usted aprenderá a Hablar, leer, escribir y pensar en el idioma de su agrado en tan corto tiempo que Ud. se sorprenderá de su propio progreso.
Pídanos más detalles hoy mismo! o llame al 251-8777
CANADIAN POLYVOX INSTITUTE
7 Superior Avenue, Suite 306, Toronto, Ontario M6V 2J1
Me gustaría conocer más acerca del Método Polyvox
Estoy interesado en el siguiente idioma:
☐ Inglés, en Italiano ☐ Francés ☐ Griego
☐ Inglés, en Portugués ☐ Italiano ☐ Portugués
☐ Inglés en Español ☐ Alemán ☐ Ruso
☐ Inglés, en ... ☐ Español ☐ Japonés
Nombre ____
Dirección ____
Ciudad ____ Edad ____
Teléfono ____ Teléfono de Of. ____
Profesión ____

LISBON PRINTING
958 College St. Toronto.
537-6573
Impresión de:
Tarjetas Navidenas
Invitaciones, Sobres,
Panfletos, Tarjetas
Matrimoniales
y todo tipo de
impresiones
de calidad
superior.


CARLOS M. JAIME
Un Latino al servicio de la comunidad
No piense dos veces, venga y consúlteme. Le asesorare Profesional y Conscientemente sobre la Compra y Venta de su CASA, APARTAMENTO, TERRENO, ETC.
Clientela asegurada en todas las áreas de Toronto. Posesión Inmediata. Minima cuota inicial. Actúe rápido, actúe ahora.
534-1124 - 534-2138 CARLOS JAIME REPRESENTANTE DE VENTAS DE CIMERMAN REAL STATE LTD. REALTOR 911 BLOOR ST. W. M6H 1L2.

20" COLOR T.V.
$ 495,00
PAGO MENSUAL $ 20


SALA 2 PIEZAS
$ 259'00
PAGO MENSUAL $ 10

ALCOBA
5 PIEZAS
$ 295'00
PAGO MENSUAL $ 12

STEREO
$ 199,00
PAGO MENSUAL $ 12

COMEDOR
7 PIEZAS
$ 295'00
PAGO MENSUAL $12

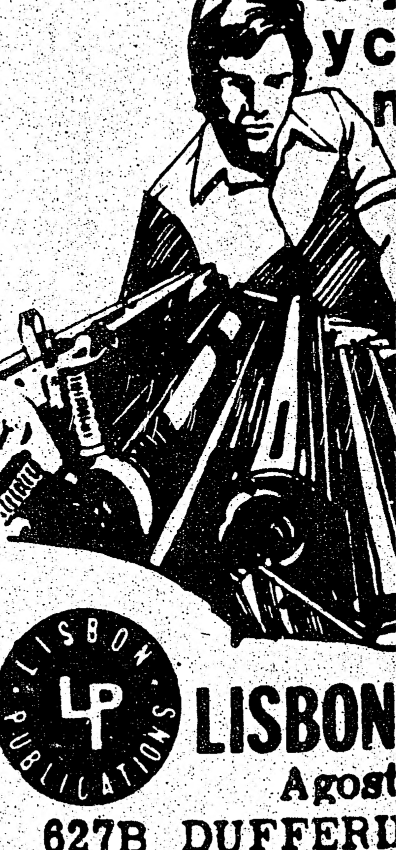
EASY LIVING
EZ
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Los productos en oferta no son representados con estos dibujos.

HABLAMOS ESPAÑOL • COMPRE TODO Y OBTENDRA EL STEREO GRATIS • REGALO GRATIS VISITANDO EL ALMACEN

CENTRE MOTORS
807 BATHURST ST
Compre Au
sin cuota
Carros U
Precios
CERTIFICADOS - GARANT
JORGE N
534-3515

SRA.
Tel: 630-
Lectora de cartas y de la m
Rosa tiene el poder de ayudar
blemas de la vida. Una visit
ella puede quitarle todos sus
que problema es: enfermeda
gocios, o si siente nostalgia p
Visítele ahora, no espere ha
mejor.
3612 A Dufferin St

Bikoe
CONTRO
ROEDORES E I
Nuestro establecimiento
(esquina Sackville) pued
producto adecuado e instru
escarchos, hormigas, ratas
todo tipo de insecto hoga
Si usted desea podemos solicitar a
licenciados y experimentados a eli
hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA –
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 C
363-88

Impresión de
tarj
y c

LISBON PUBLICATIONS
LISBON
Agost
627B DUFFERI

CENTRE CITY MOTORS LTD.
807 BATHURST ST. SUBWAY
Compre Automóvil sin cuota inicial.
Carros Usados Precios Bajos
CERTIFICADOS - GARANTIZADOS - CAMBIOS
JORGE NAVAS
534-3515 534-3514

SRA. ROSA
Tel: 630-6326
Lectora de cartas y de la mano, consejera. La señora Rosa tiene el poder de ayudarle a Ud. en todos los problemas de la vida. Una visita y Ud. se dará cuenta que ella puede quitarle todos sus problemas, sin importar que problema es: enfermedad, amor, matrimonio, negocios, o si siente nostalgia por su familia.
Visítele ahora, no espere hacerlo mañana. Ella es la mejor.
3612 A Dufferin St (esq. Wilson)

Bikoe
CONTROL DE ROEDORES E INSECTOS
Nuestro establecimiento en 434 Queen St. E. (esquina Sackville) puede abastecerle con el producto adecuado e instrucciones para destruir escarchos, hormigas, ratas, ratones, chinches y todo tipo de insecto hogareño.
Si usted desea podemos solicitar a uno de nuestros empleados licenciados y experimentados a eliminar estos insectos de su hogar o negocio.
ESTIMACION GRATUITA — TRABAJO GARANTIZADO
BIKOE MFG. CO. LTD. 434 QUEEN ST. E. TORONTO.
363-8821

Impresión de invitaciones, tarjetas, sobres y cartas membreteadas, volantes, tipografía.
SE HABLA ESPAÑOL

LISBON PUBLICATIONS
Agostino Sequeira
627B DUFFERIN ST. Tel. 532-6067

Religiosos Detenidos por Implicancias en Asesinato

QUITO, 5 (UPI).- Dos religiosos detenidos por presunto conocimiento de los detalles del secuestro de un industrial que luego fue asesinado, quedaron en libertad mientras el Ministro de Gobierno del Ecuador, Coronel Bolívar Jarrín, desmintió que esté próximo un informe sobre la identidad de los autores del asesinato al industrial Antonio Briz López, crimen que conmovió a este país y cuya cabeza fue enviada a un convento como testimonio de su muerte.

"Las investigaciones continúan y no terminarán hasta dar con autores, cómplices y encubridores del crimen", dijo el Ministro, quien dió a conocer que el padre Pedro Soto y Sor Francisca López, detenidos en relación con el hecho recuperaron su libertad.

Por otra parte, la detención del presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica de Quito, Juan Carlos Gómez Calisto, provocó una violenta protesta de su padre, el ex Ministro Luis Gómez Izquierdo, quien aseveró que hay móviles políticos en la prisión de su hijo.

Gómez Izquierdo confirmó que también se halla detenido el periodista Freddy Elehers, vinculado con la radio y la televisión locales.

Los hasta ahora desconocidos autores, entre ocho y nueve, utilizaron exclusivamente a religiosos para los trámites de la entrega del dinero. Entre los intermediarios figuraron el sacerdote Pablo Muñoz Vega, el padre Soto y Sor Francisca López.

La policía no ha explicado aún el motivo de la detención del dirigente estudiantil de la Universidad Católica y del periodista Elehers, así, como de cuatro estudiantes extranjeros de la misma Universidad que también habrían sido detenidos.

En Argentina Emitiran un Billete de 50.000 Pesos

BUENOS AIRES, 4 (UPI).- El Banco Central Argentino emitirá en febrero billetes de 50.000 pesos, equivalentes a 84 dólares, según informaron hoy funcionarios del Ministerio de Economía.

En Noviembre el Banco Central puso en circulación billetes de 5.000 pesos para evitar el exceso de moneda como consecuencia de los altos montos de las transacciones comerciales y la pérdida del valor real del dinero derivada de la tasa inflacionaria, que en 1977 llegó al 160 por ciento.

"Las mismas razones determinan la nueva emisión", explicaron los funcionarios.

Efectuaron Huelga en Diario La Prensa: Lima

LIMA, 4 (UPI).- Un grupo de trabajadores del diario La Prensa paralizaron anoche (el martes) sus labores en protesta por la suspensión de un dirigente sindical, según un comunicado que aparece hoy (el miércoles) en la primera página del mismo periódico.

"En el día de hoy La Prensa no puede salir debidamente impresa y tal vez no alcanzará su acostumbrada difusión nacional", indica el comunicado.

Agrega que "un grupo de trabajadores –instigados por personas interesadas desde hace algún tiempo en silenciar nuestro pluralismo– tratan de denunciar nuestra voz".

Esta es la primera vez que se realiza un paro de labores en uno de los diarios de circulación nacional desde que fueron expropiados por el gobierno militar en julio de 1974.

Familia de ex Ministro Guatemalteco Está Dispuesta a Pagar Rescate a Secuestradores

GUATEMALA, 5 (UPI).- La familia del ex Ministro de Relaciones Exteriores Roberto Herrera Ibarguen, quien fue secuestrado hace cinco días por el grupo guerrillero izquierdista "Ejército Guerrillero de los Pobres" (EGP), anunció que está dispuesta a negociar con los captores para lograr su liberación.

Los diarios locales publicaron hoy el texto de un comunicado emitido hace dos días por el EGP, atribuyéndose la responsabilidad por el secuestro de Herrera y exigiendo como rescate una suma de dinero no especificada.

La publicación del comunicado fue la primera condición del EGP para la liberación del ex Canciller. El grupo demandando además la publicación de un manifiesto dirigido al pueblo guatemalteco, pero esa declaración no había sido recibida hoy aún por los medios de difusión.

El EGP amenazó con asesinar a Herrera si no son satisfechas sus condiciones.

El EGP acusó a Herrera de ser responsable de la muerte de numerosos izquierdistas durante la época en que fue Ministro del Interior.

El EGP también se atribuyó el secuestro del rico hombre de negocios Luis Canella, quien fue hallado asesinado dos días después de haber sido llevado por los terroristas el 13 de Diciembre.

El mismo grupo guerrillero había secuestrado en mayo pasado al embajador salvadoreño en Guatemala, Eduardo Casanova, durante una reunión que celebró en esta capital, el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

Casanova fue liberado luego que funcionarios del BID leyeron en público un comunicado del EGP que criticaba a la propia entidad crediticia y a los gobiernos de Guatemala y El Salvador.

PINTURAS C.I.L.,
ARTICULOS PARA EL HOGAR,
REGALOS, HERRAMIENTAS,
PLOMERIA,
ARTICULOS ELECTRICOS
Y MATERIALES
PARA CONSTRUCCION
S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street
923-7128 & 923-6122
Se habla español

SU DROGUERIA LATINA!!!
PARA SUS RECETAS MEDICAS Y ABASTECIMIENTOS DE MEDICINAS
VISITE A
WALTMAN'S I.D.A. DROGUERIA
1147 DUNDAS ST. W. Tel.: 536-2139
Recetas en su idioma
Entrega a domicilio GRATIS

Oportunidades de Navidad y Fin de Año

CASA para rentar y vivir: Ninguna oferta de cuota inicial sería rechazada. Sólida, de ladrillo, 8 cuartos, 3 cocinas y tres pisos, más el sótano y espacio para parking. Cercana a escuelas y transporte. Puede mudarse en una semana.

HERMOSA CASA: Con $ 2.000 de entrega inicial. Sólida de ladrillos, sótano terminado y dos dormitorios. Viva en su propia casa con lo que pagaría de renta.

EN EL AREA DE DUFFERIN Y ST. CLAIR: Casa sólida de ladrillos, completamente revocada, 3 dormitorios y sótano. Con tan sólo $ 3.000 de cuota inicial.

EN DUFFERIN Y DUNDAS: Con sólo $ 4.000, oportunidad de negocio y vivienda a la vez. 8 cuartos, 3 cocinas y 3 heladeras. Sólida de ladrillos.

ARREGLAMOS las hipotecas de las antes mencionadas propiedades a los intereses más bajos del mercado. LLAMENOS HOY: 782-0608 * 781-9898

También casas para rentar a precios razonables.

Pedro Córdoba B. Comm.
Mortgage Broker

TODOS LOS PRODUCTOS CON LA FRAGANCIA DEL HORNO

Milano
Food & Biscuits Ltd.
15 TANGIERS ROAD
DOWNSVIEW - ONTARIO
635-1862

TEATRO

CALIFORNIA SUITE.- La obra más reciente de Neil Simon, con su característica fórmula de humor liviano y digestivo. Actúan Robert Reed y Elizabeth Allen. Royal Alexandra Theatre, 260 King St. W. 363-4211.

THE IMAGINARY INVALID,- un anciano hipocondriaco quiere obtener cuidado médico gratuito casando a su hija con un doctor. Colonnade Theatre, 131 Bloor St. W. 922-0084.

WINTER OFFENSIVE.- Comedia negra centrada en las celebraciones navideñas de altos oficiales nazis hacia fines del Tercer Reich. Factory Theatre Lab, 207 Adelaide St. E. 864-9971.

MARLENE, MARLENE.- El inicio de la carrera de Marlene Dietrich en un cabaret berlinés de los años treinta en esta revista musical bien lograda. Schubert's Cabaret, 138 Pears Ave., 961-2460.

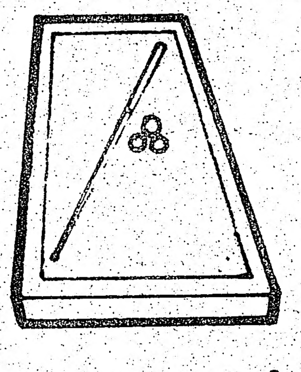
MUSICA

JAZZ EN EL ONTARIO SCIENCE CENTRE.- El lunes 9 se presenta el Keith Black ley - Michael Stuart Quartet, interpretando sonidos contemporáneos. 770 Don Mills Rd., 595-5281. Gratuito.

WOLD OF WINDS.- Es un concierto brindado por el grupo de música de cámara Camerata. El viernes 13 de enero, en The Meeting Place, Scarborough College, 1265 Military Trail, West Hill. 284-3243.

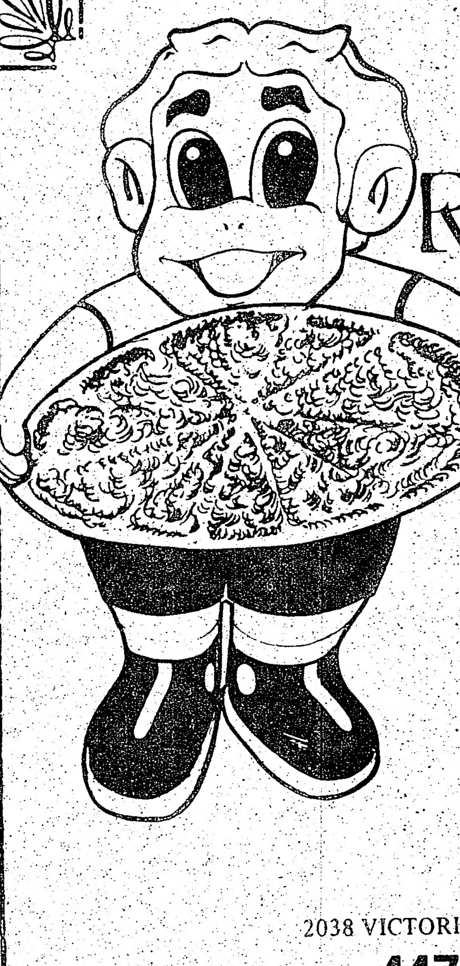
LOUIS LORTIE.- Excepcional pianista de 18 años, presenta obras de Morel, Liszt y Beethoven el martes 10 y miércoles 11 antes de iniciar su tour en China. Massey Hall, 178 Victoria St. 363-7301.

KATHRYN ROOT.- Pianista, y la soprano Riki Turofsky ofrecen un recital con obras de Field, Chopin, Fauré y Mozart y la premiere mundial del Himno a la Noche, de R. Murray Schafer. El domingo 8 a las 8p.m. Ryerson Theatre, 43 Gerrard St. E. 595-5281.


Disfrute de su tiempo libre!!
Frank's Billiards
BILLARES & MESAS DE FUTBOLIN & FLIPPERS & REFRESCOS
Abierto 7 dias a la semana
1204 Bloor st. W.
532-1417

AHORA BAJO NUEVA
ADMINISTRACION
EL COCONUT
1653 Dufferin St. y St. Clair

DESDE DICIEMBRE 10
NUEVA MUSICA,
NUEVA ILUMINACION
NUEVO AMBIENTE
ABIERTO VIERNES Y SABADO DESDE LAS 8 DE LA NOCHE
Los esperamos en el palacio de la salsa y de música latina.
Nos reservamos el derecho de admisión


La Villa Restaurant Pizzeria
SPAGHETTIS, MILANESAS, LASAGNAS, RAVIOLES, SANDWICHES, ENSALADAS.
ABIERTO TODOS LOS DIAS DESDE LAS 4 pm.
ENTREGA A DOMICILIO
2038 VICTORIA PARK AVE. Scarborough, Ontario
447-7287 447-2711
HABLAMOS ESPAÑOL

Comida Mexicana
TACOS
TACOS DE POLLO
ENCHILADAS
ENCHIRITOS
TOSTADAS
GUACAMOLE
FRIJOLES
Restaurante SOUP'N STEW
900 Dufferin St. (Dufferin Mall)
535-4089 ENTREGAS EN LA ZONA

GRAN APERTURA GRAN

APERTURA JUEVES 12 DE ENERO

El Sabor y Ritmo Restaurant y Taverna se complace en invitar al público en general a su gran apertura con puro ambiente latino y servicio gratis de bar y cocina de 6.30 a 9.30 p.m. en

430 College St. y Bathurst

La Televisión Hizo Figura a Lindsay Wagner "La Mujer Biónica"; el Cine la Rechazó

LOS ANGELES, California, Por alta y flaca, los estudios de cine y de televisión rechazaron a Lindsay Wagner; la rubia actriz quien se convirtió en la súper "Jaimie Sommers" en la serie del video "El hombre nuclear", ella es ahora la "mujer biónica", el personaje que los productores decidieron mostrar ocasionalmente y que fue la causa de un fuerte ascenso en la audiencia.

Se considera que fracasó en el cine porque solamente hizo dos de sus filmes para los que fue contratada por los estudios Universal; solamente apareció en: "Owen Marshall y "Los atrevidos", filmes de relativo éxito, pese a que Lindsay era una gran promesa como actriz; pero se insistia en que no tenia "glamour", y cuando terminó su contrato quedó libre.

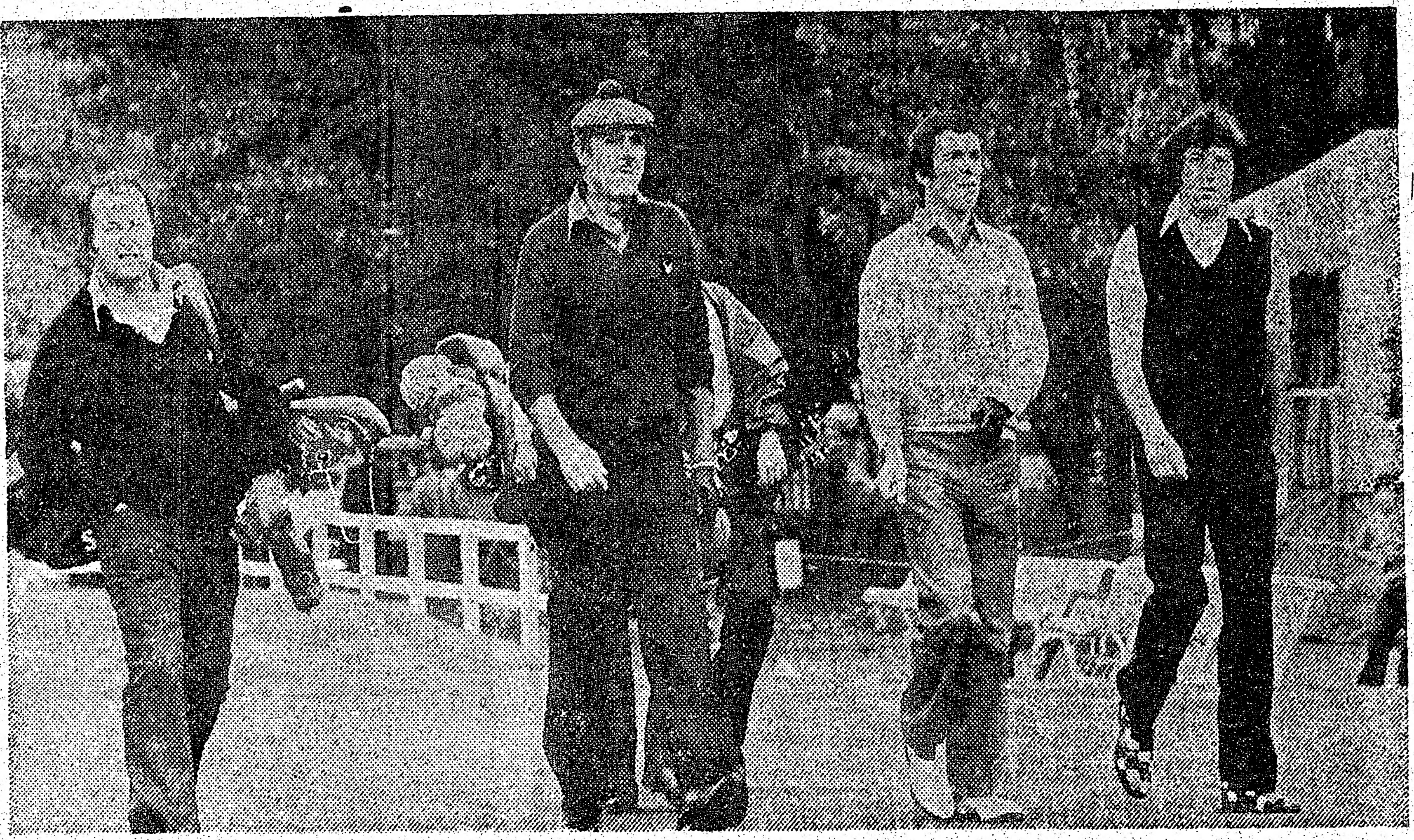
Al correr del tiempo, el productor Harve Bennett decidió junto con los estudios Universal hacerla el lado romántico del "hombre nuclear"; y los resultados fueron de tal modo asombrosos que ahora es una de las superestrellas de la televisión estadunidense.

Estaba en el anonimato hace más de un año en el medio artistico, y no pasaba nada con sus participaciones en los filmes ,allá por el año de 1971 cuando tenia 22 años de edad fue contratada para hacer pequeños papeles con el sueldo de 162 dólares a la semana. Se le daban algunos personajes para que tomara experiencia y de acuerdo con la superación el sueldo también tuviera ascenso. Hubo aumentos en el salario; pero no aparecia la imagen de la futura estrella.

Cuando terminó su contrato hubo un desacuerdo entre los ejecutivos de la compañia y los jefes de reparto artistico, estos últimos no estaban de acuerdo con la ausencia de Lindsay, hasta que un dia Frank Price, el presidente de la Universal Television, llamó a Harve Bennett y le comunicó que era necesario romper la idea de que El Hombre Nuclear era sólo para niños, y para atraer adultos hacia falta darle un cariz humano a la serie para que "Steve Austin" tuviera un interés romántico, y sugirió que se creara la situación para que el amor de su vida en la trama para TV sufriera un accidente y la dotaran de brazos y piernas biónicas, como al personaje de Lee Majors.

Así se buscó de inmediato a la actriz que pudiera ocupar ese sitio y todos los miembros del reparto artistico estaban seguros de que Lindsay Wagner era la adecuada. Hicieron contacto con Ron Samuels el representante de la rubia y le ofrecieron 2,500 dólares por cada uno de los dos capitulos que tenian para probarla, con la condición de darle posteriormente una serie para ella sola. Samuels contestó: "Queremos 25,000 dólares por cada episodio; y si resulta positivo su trabajo pagarán 50,000 dólares por cada capitulo adicional".

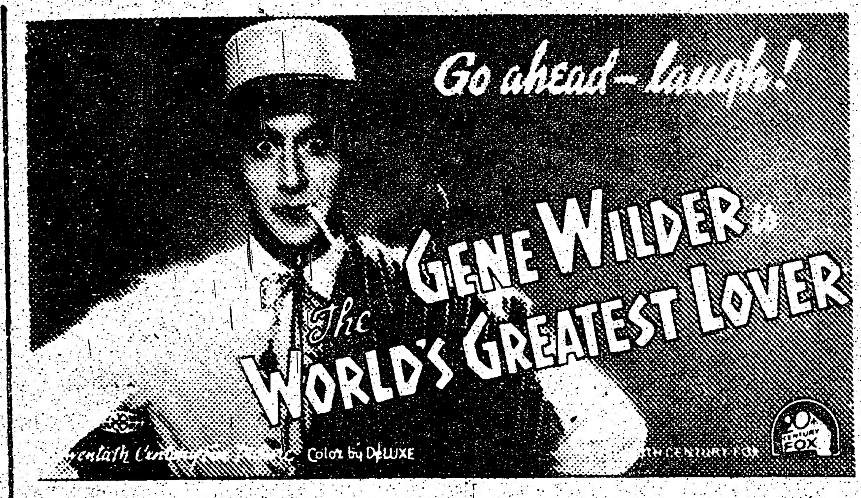
Dos participaciones fueron suficientes para que "Jaimie Sommers" lograra el impacto de la populalaridad y así nació la "mujer biónica", la considerada carente de curvas, la sexta serie del video estadunidense que tiene el mayor auditorio.



SEAN CONNERY ha olvidado para siempre el personaje del agente 007 James Bond, y ahora acepta papeles en donde inclusive aparece calvo. Sean, quien se encuentra en el centro de la presente gráfica es un apasionado del deporte del golf, el cual practica en sus ratos libres.

ODEON Theatres

SEMANA DE ENERO 6 - ENERO 12, 1978



ADULT ENTERTAINMENT

HYLAND I — YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891
SHERIDAN 1 — MISSISSAUGA • 822-5313
ALBION 2 — ALBION MALL AT KIPLING • 742-0666-7
FINCH 1 — FINCH AT DUFFERIN • 663-9505-6-7
ODEON • Hamilton — 156-162 KING E. • 522-7051
ODEON • Burlington — PHONE 634-4822
MARKS — OSHAWA • 725-1432
FAIRVIEW — D. MILLS & SHEPP. 491-3337

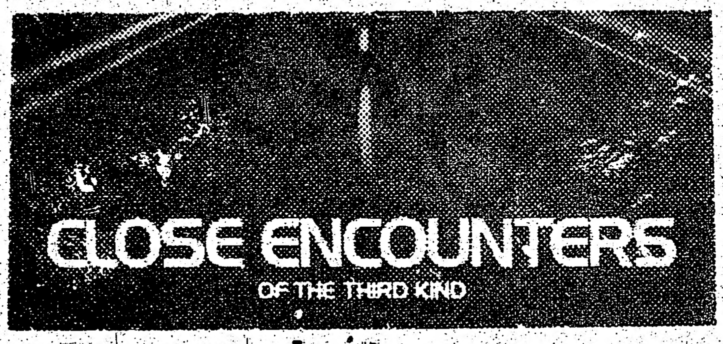
3.a SEMANA

THE CHOIRBOYS

ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER

HYLAND II — YONGE AT ST. CLAIR • 962-2891
HUMBER 2 — BLOOR & JANE • 769-1177-8
ELANE
EGLINTON & DANFORTH RD. • 261-6135
FINCH 2 — FINCH AT DUFFERIN • 663-9505-6-7
ODEON • Oshawa — PHONE 725-5833

4.a SEMANA



ADULT ENTERTAINMENT

YORK I — EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600
HUMBER 1 — BLOOR & JANE • 769-1177-8
DON MILLS — DON MILLS CENTRE • 447-6451
HYLAND • Oshawa — PHONE 723-2843
ODEON • Hamilton — 156-162 KING E. • 522-7051

3.a SEMANA

RICHARD PRYOR WHICH WAY IS UP?

A UNIVERSAL PICTURE TECHNICOLOR®

DAILY AT 1:30, 3:30, 5:30, 7:10 & 9:10

YORK II — EGLINTON E. OF YONGE • 486-5600

Ahora Presentan

Tom Jones Rides Again

ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER

THE OUTRAGEOUS UNBELIEVABLE MECHANICAL LOVE MACHINE

EDEN — BLOOR at BATHURST St.

EVE — BLOOR

ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER

nuestra gente

PRIMER PROGRAMA DE LA TELEVISION CANADIENSE DIRIGIDO A LAS 24 COMUNIDADES DE HABLA HISPANA

NUEVO CICLO!

EN SU CUARTO AÑO DE PROGRAMACION

AHORA DIRIGIDO Y ANIMADO POR:
• JULIO HEBER MARZIALI
• ENRIQUE GUTIERREZ

Monday 10 AM — Citytv — Saturday 7:30 AM

Monday 10 PM — mctv CABLES — GRAHAM • KEBLE • METRO SCARBORO • ROGERS • YORK

PRODUCIDO AL TRAVES DE LAS FACILIDADES DE ....

oficina y estudio ... 1000 Lawrence Ave. W. Toronto • Ont. M6A-1P2

MLTV MULTILINGUAL TELEVISION

Viernes 6 de Enero de 1978

... El domingo 8 a las 8p.m. ... Ryerson Theatre, 43 Gerrard ... 595-5281.

...frute de ... tiempo ... libre!! ... Billiards ... & FLIPPERS & REFRESCOS ... la semana ... st. W. ... 417

Comida Mexicana

TACOS
TACOS DE POLLO
ENCHILADAS
ENCHIRITOS
TOSTADAS
GUACAMOLE
FRIJOLES

...P'N STEW (Dufferin Mall) ...REGAS EN LA ZONA

A Hungría Viajó la Corona de San Esteban

WASHINGTON, 4 (UPI).– Un avión de la Fuerza Aérea trajo hoy aquí, en vuelo desde Fort Knox, la antigua corona de San Esteban comenzando el viaje de regreso de la estimada joya a la nación húngara.

Cuando la gran corona dorada fue puesta en lugar seguro en Washington, fue que los funcionarios norteamericanos informaron que había sido retirada de su caja fuerte en el edificio en que se guarda el oro norteamericano en el estado de Kentucky, para ser traída a Washington en el primer paso para su viaje a Budapest, donde será entregada a las autoridades húngaras.

La corona, símbolo de la nación cristiana de Hungría cuyo regreso allí es decididamente opuesto por algunos húngaro - norteamericanos será devuelta al régimen comunista; junto con otras joyas retenidas por Estados Unidos desde el fin de la Segunda Guerra Mundial.

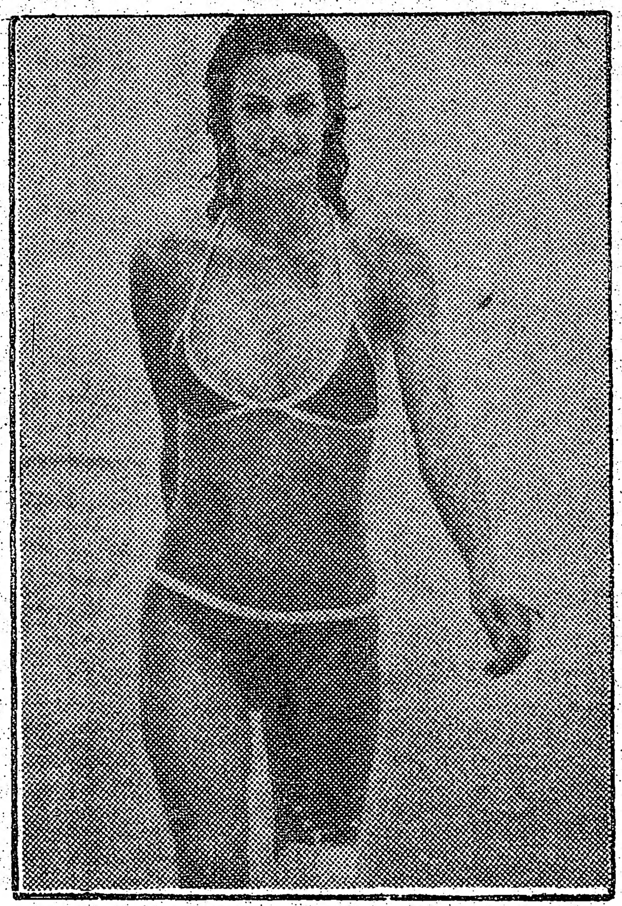
Las joyas han estado guardadas en Fort Knox desde el año 1945.

El Departamento de Estado publicó hoy una lista de 25 norteamericanos, entre ellos el Secretario de Estado Cyrus Vance, el senador Adlai Stevenson III, y otros miembros del Congreso, que harán entrega de los ornamentos en ceremonias programadas para el viernes.

Portavoces del Departamento dijeron que el avión con las joyas partirá de la base aérea Andrews mañana (ayer), pero no dieron más detalles sobre la Corona y las joyas, y se reservaron todos los detalles sobre la entrega.

Grupos de húngaro-norteamericanos han manifestado en Nueva York, Cleveland y Washington contra la devolución de la corona, calificando el gesto de amistad como un sacrilegio y una traición política.

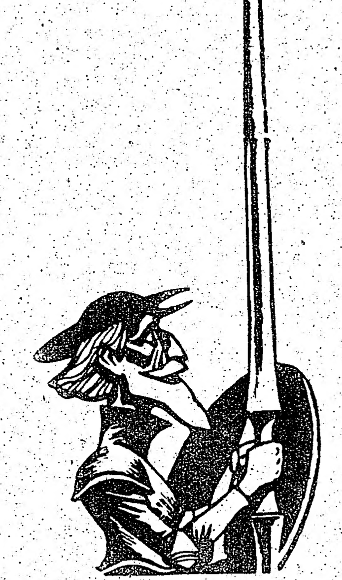
Concorde Travel SERVICES
Licencia # 1589981
Ex Riviera Travel Agency
654-8767
1370 St. Clair Ave. W. Toronto
VIAJES ESPECIALES A
ARGENTINA Y URUGUAY

LAS MEJORES OPORTUNIDADES A SUDAMERICA

y Europa las ofrece Sam Galluci. Venga a verme. Hablamos español
DUFFERIN Travel
3255 Dufferin St. 781-5204

SABIA QUE?...
...todos los años muchas personas se quedan porque no hacen sus reservaciones de Navidad a debido tiempo. AHORA ES EL MOMENTO DE HACER SUS RESERVACIONES!!
Con reservas de 45 días de anticipo
PRECIOS ESPECIALES DESDE
Quito Guayaquil Medellín Cali
TAMBIEN A OTRAS DESTINACIONES
solmar travel
803 Dundas St. W. (Cerca de Bathurst)
Tels. 364-7885 / 364-8370

windward travel
321 DAVENPORT RD. TORONTO
TEL. 961-1014

ERIKA ZAFFARON
Su agente latina.
Viajes a cualquier parte del mundo.
TOURS PARA ESQUIADORES DESPACHO DE BAULES.
VENTA DE TICKETS PARA TREN, BARCO Y OMNIBUS.
VISAS, PASAPORTES, TRADUCCIONES, DOCUMENTACIONES.

Viajes Especiales a:
ESPAÑA LATINOAMERICA PORTUGAL
Viaje Ahora
Pague Después

La Primera Agencia de Viajes Española
Don Quijote TRAVEL AGENCY
279 COLLEGE ST., TORONTO, ONT. M5T 1S2
967-3515 967-3502

los expertos para latinoamerica.
the experts in central and south american travel
además Visas, Pasaportes y viajes a crédito.
Alessio Barberi
Gerente

SUR TRAVEL
486 College Street. Tel. 923-8918

¿Por Qué?
AIRSEALAND TRAVEL SERVICE LTD.
+ Porque Tiene Viajes de Grupos todo el Año
+ Y Tiene Facilidades de Pago
+ Haga sus Reservación Ahora para Sudamérica
+ Cupo Limitado

684 Bloor St. W.
531-4661 Daniel Morano

CONTINENTAL COLLISION
Collison Ltd.
Trabajos de Chapa en Metal
• acrílicos • lacas
• acabados en enamel
Especializados en todo tipo y tamaño de carros.
233-8039
24 St. Albans Division de Collision Ltd.
Islington Se Habla Español

Aquí...
es donde le resolvemos su problema eléctrico.
Trabajos eléctricos de automovil, domésticos.
8 tracks, casetes, alternadora, CBs., radios, calefacción, y todo lo eléctrico de su hogar.
UNIVERSAL AUTO ELECTRIC
642 Dufferin St. (posterior) Garage N.o 2,

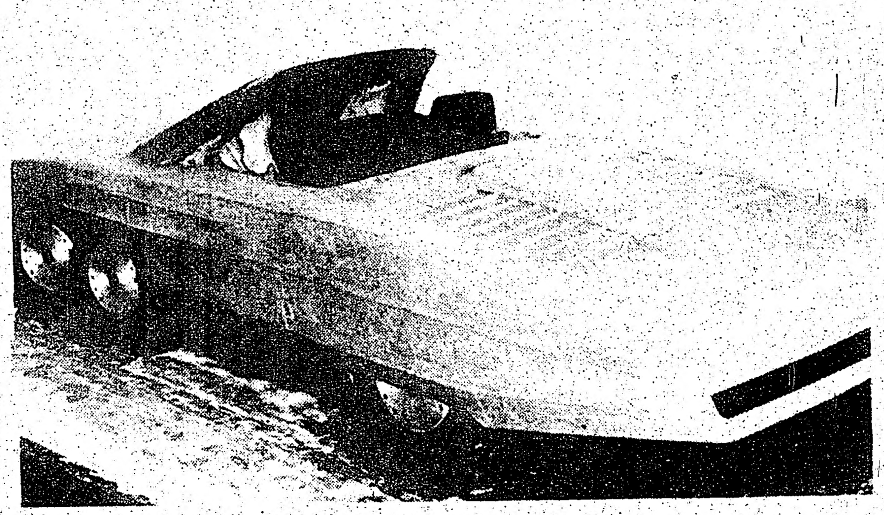
ADDISON ON BAY LTD.
Compra y venta de automóviles nuevos y usados.
Esmerado servicio y toda la financiación necesaria.
Pregunte por
ALBERTO PINTOS
BUICK
Cadillac
GMC TRUCK SERIES
PONTIAC
BAY ST. NORTE DE COLLEGE
964-3211

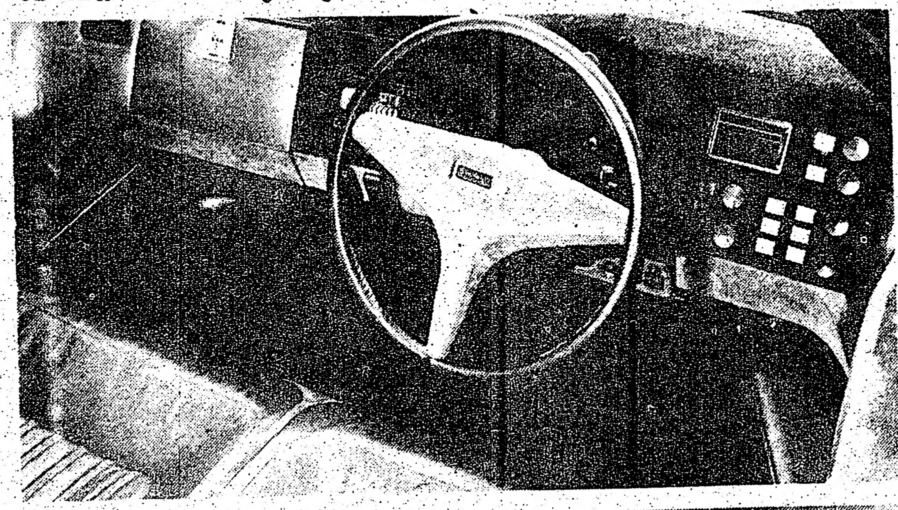
Panther Six

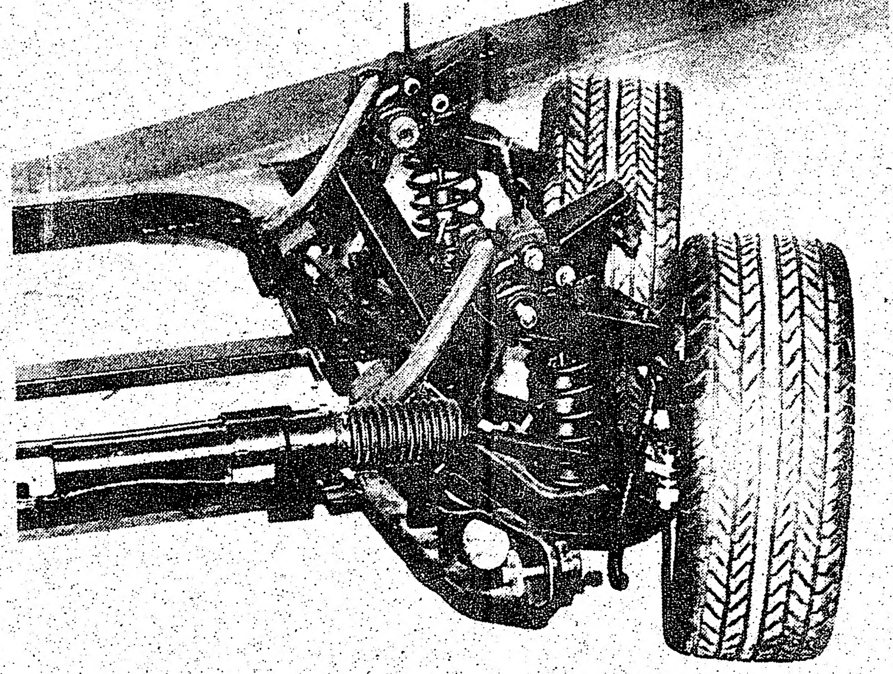
Seis llantas, fuerza-turbo del Cadillac y lujo real en un carro de producción de 200 m.p.h.

No recuerdo quien dijo: "Si tu quieres triunfar, piensa en grande", pero el británico Bob Jankel vino del mismo molde. Su sorpresivo y nuevo Panther Six es un modelo de la más grande concepción. El carro es esencialmente algo diferente y esa diferencia se extiende justo de las ruedas de las seis llantas a su tope abierto. Fue presentado en octubre del año anterior en Londres durante la feria automotriz, no es solamente proyectado como el carro con la más rápida producción en el mundo, sino también como el más exótico y lujoso de el Ferrari, Porsche y el resto que puedan ofrecer. El tampoco estuvo interesado en las ventajas que puede ofrecer la velocidad, él quiso romper la función de los carros exóticos establecidos en los caminos, y es así que Jankel logra un arreglo para conseguir las 200 m.p.h. y la clase de aceleración de 0-100 m.p.h. que usualmente lucían bien de 0-60.

Este es un diseño de alto grado y el resultado podría haber sido un pésimo carro de carreras, pero nada de eso. La historia del Panther no un simple éxito; desde 1972 la compañía Panther ha establecido su reputación por la alta calidad de la mano de obra y por poner los modelos más exóticos en el mercado; en resumen la historia Panther ha logrado el standard de confort y equipo de los Rolls-Cadillac.







la línea. Jankel planeó a producir un prestigioso modelo el cual elevaría el Panther Westwinds al tope de la pila. Es todavía difícil decir si es que ha triunfado, pero debemos mirar a su intento.

La hoja de especificaciones lo dice todo—seis llantas, un motor medio montado V-8 de 8,2 litros con turbocargadores gemelos, transmisión automática de tres velocidades y casi las más delicadas decoraciones que el dinero pueda comprar, todo viene incluído y dentro de una cabina abierta.

Jankel diseñó el carro para acelerar y salir mejor que

LOS MODELOS 1978 TOYOTA ESTAN DISPONIBLES
LOS MEJORES PRECIOS NUEVOS Y USADOS
KEN SHAW MOTORS LIMITED
4005 Dundas St.W.
Toronto Tel. 766-1155
Pregunte por
ALBERTO LAREDO
su Agente Hispano
Facil Financiación

ROBERT AUTOMOTIVE
SUPPLY
HARDWARE
Todo accesorio para su automovil
Ferretería
531 College St.
924-8285
SERVICE CENTRE
Reparaciones mecanicas
Trabajos garantizados
293 Palmerston Ave.
929-0909

L & G MOTORS
6 EUGENE ST. TOR.
781-3165
ESPECIAL
Alineación de Dirección para cualquier auto $ 10,00
Aceite, Filtro y Lubricación $ 6,45
LAWRENCE
MALIA AVE.
JOYCE PKWY
PLAYFAIR AVE.
EUGENE ST.
CALEDONIA

·CONSUMERS GARAGE·
330 COLLEGE ST. (Y MAJOR) -922-4613
Completa reparación mecánica - venta de coches
ESPECIALES DE LA SEMANA

71 SKYLARK Sportwagon, A1, limpio, certificado. BBC 119. $ 775.

AUTO PINTO 71, A1, limpio. Certificado. AL-W 957. $ 775.

72 VEGA HATCHBACK, auto, A1, 44.000 millas. Certificado. BBX 951. $ 1.090.

70 CUTLASS SUPREME, A1, limpio. Certificado. BHV 419. $ 1.375.

69 PLYMOUTH FURY un auto rompe corazones!. Limpio. Certificado. Antes $ 1.199. AZD 045. Ahora $ $ 775.

72 BUICK, 2 puertas, A1. Limpio, 67.000 millas. Certificado. MRV 758. $ 1.050.

69 BUICK HPTP. A1. Limpio, en buen estado. Certificado. AZX 475. $ 690.

INFANTE HNOS.
332 High Park Ave.
767-9545
Reapertura
Reparaciones de Chapa y Pintura
Estimaciones Gratis
Hablamos español
Garantizamos todo trabajo.
Tramitamos reclamaciones por Seguros.

ular, Viernes 6 de Enero de 1978
San Esteban
MEJORES
UNIDADES
AMERICA
ofrece Sam
ga a verme.
s español
UFFERIN
Travel
n St. 781-5204
ales a:
CA PORTUGAL
hora
spués
de Viajes Española
uijote
AGENCY
ONTO, ONT. M5T 1S2
967-3515 967-3502
ué?
RAVEL
SERVICE LTD.

Canada Manpower Centre
Manpower and Immigration

Centre de Main-d'œuvre du Canada
Main-d'œuvre et Immigration

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

Cuando busca empleo en el sector oeste de Toronto, favor de presentarse a Canada Employment Centre, Manpower, 2968 Dundas Street West.

Algunos puestos vacantes incluyen:

PAGADOR DE BANCO – LLAMAR PETER HESS
CONOCIMIENTOS DE INGLES E ITALIANO NECESARIOS. SE NECESITA ESCRIBIR A MAQUINA. ESTE ES UN PUESTO DE ENTRENAMIENTO. SALARIO $ 138 POR SEMANA.

TECNICO T.V. – LLAMAR MRS. TROTT.
SE NECESITAN 4 AÑOS DE EXPERIENCIA CON TELEVISORES DE COLOR Y BLANCO Y NEGRO. SALARIO $ 4.00 – $ 5.00 POR HORA. CONOCIMIENTOS DE INGLES NECESARIOS.

MECANICO DE AUTO – LLAMAR MRS. TROTT.
SE NECESITAN LICENCIA Y SUS PROPIAS HERRAMIENTAS. SALARIO $ 7.50 (mínimo) POR HORA. CONOCIMIENTOS DE INGLES NECESARIOS.

LIMPIADOR DE AUTO – LLAMAR MRS. MEIKLEJOHN.
SE NECESITA LICENCIA PARA MANEJAR. HAY QUE SABER CARGAR BATERIAS. SALARIO $ 3.00 POR HORA. CONOCIMIENTOS DE INGLES NECESARIOS.

TYPESETTER – LLAMAR JANIS BRAGG.
SE NECESITA SABER LEER Y ESCRIBIR PORTUGUES. HAY QUE SABER TYPESETTING CON MAQUINA I.B.M. SALARIO $ 160.00 POR SEMANA.

HANDYMAN – LLAMAR ELIZABETH STEELE.
TRABAJAR EN UNA FABRICA GRANDE, MANTENER MAQUINAS Y EL EDIFICIO. SE NECESITA EXPERIENCIA CON "FORK-LIFT TRUCK". SALARIO $ 4.00 POR HORA. CONOCIMIENTOS DE INGLES NECESARIOS.

Llamar este Canada Employment Centre (Manpower) Tel: 763-3611. Para averiguar

VISA DE ESTUDIANTE PUEDE SER LA SOLUCION

Traiga a sus familiares y amigos al Canada para aprender ingles con visa de estudiante.

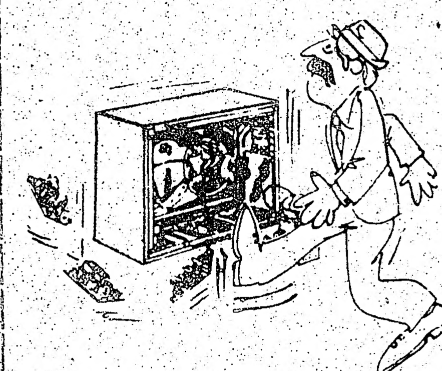
Nosotros le ayudamos.

Tambien clases privadas de secundaria, grados 9-13 para visa de estudiante.

LINGUISTIC SCHOOL OF CANADA
180 Bloor st. W.
5to. piso
961-2636

NO POR FAVOR!

No llegue a extremos desesperantes. Llame a Javier



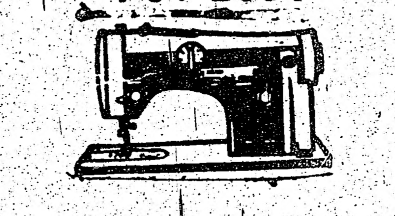
Ventas y Reparaciones de Televisores Blanco y Negro, Color, Stereos, Radios.

RADIO 19
258 Dupont y Spadina.
Técnico propietario:
Javier Gutierrez
Tel.: 964-8683

EN VENTA EL CAMINO: EXCELENTE OPORTUNIDAD
648 BLOOR ST. W.
TRATAR PERSONALMENTE

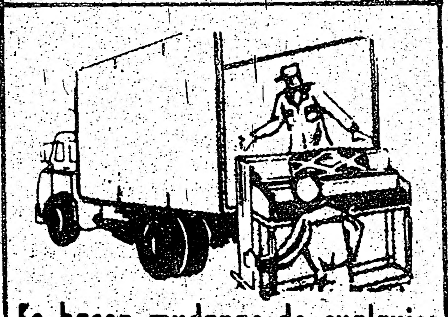
VENDO TOWNHOUSE DE CUATRO DORMITORIOS, AMPLIO LIVING COMEDOR, COCINA, HELADERA, TODO ALFOMBRADO, ESTACIONAMIENTO INTERNO O PERMUTO POR PROPIEDAD EN EL URUGUAY.
LLAMAR 946-0996

ARMANDO ARGENTINI
Ventas, reparaciones
Nuevas y usadas
2030 Eglinton Ave. W.
781-2650



"ST. CLARENS SQ."
East & West Towers. Canchas de Tenis y Badminton y Solarium. Bachelors desde $150 men. Tambien Apts. de 1 y 2 cuartos en pisos para adultos solamente. (Esquina de Lansdowne y Dupont.) 532-9959-536-9979

SEGUROS
automóviles Casas Comercios, Vida, Accidente y Enfermedad.
Planes para su retiro descontable de su Income Tax.
agente Latino
ROBERTO DREVES
ALLSTATE INSURANCE
791-5206

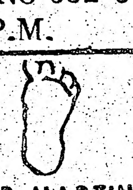


Se hacen mudanas de cualquier tipo, fuera o dentro de Toronto. Llamar al señor Hernandez a los Tels.: 654-5421

INMEDIATAMENTE REQUERIMOS INMEDIATAMENTE TORNEROS, MATRICEROS, AJUSTADORES DE BANCO. BUEN SALARIO Y BENEFICIOS. TURNOS DIA Y NOCHE. APLICAR PERSONALMENTE DE 8 A.M. A 7 P.M. BRAMPTON ING. CO. LTD. 306 RUTHERFORD RD. S. BRAMPTON ONT. LLAMAR 457-8323

OPORTUNIDAD POR $ 200
CAMA CHESTERFIELD, BANCON LAMPARA, MESA CENTRAL, ESQUINERO, CAMA HIERRO PLEGABLE, MESA COMEDOR Y 4 SILLAS. ADEMAS ESCRITORIO 4 CAJONES $ 60, CAMA 3 PIEZAS NUEVA $ 40, VENTILADOR CUADRADO $ 20. INFORMES 67 LONDON ST. TELEFONO 531-5959. PASADO 6 P.M.

MUDANZAS
SE HACEN MUDANZAS A CUALQUIER PARTE DE LA CIUDAD.
651-5004 DESPUES DE LAS 6 P.M.



AMIR MARTINEZ
Pedicuro
749-3668

SE NECESITA PERSONA PUERTAS ADENTRO PARA CUIDADO DE CASA Y 2 NIÑOS, MUY BUEN SUELDO. LLAMAR TELEFONOS 625-8364 o 782-2390

MUDANZAS
TODO TIPO DE SERVICIO DE MUDANZAS Y VIAJES DE CARGA AL AEROPUERTO, SERIEDAD Y CUMPLIMIENTO PARA SERVIRLE.
LLAME A BENITEZ, TELEFONO 651-7927.

SE ALQUILA CUARTO PARA SEÑORITA O SEÑORA
20 LANDFORD ST.
LLAMAR 967-5326

BACHELORETTES $ 150
ENERGIA ELECTRICA INCLUIDA
RICHMOND-NIAGARA
863-1048

SE VENDE CARNICERIA ADAPTABLE PARA FRUTERIA Y VERDURERIA. AREA DE COLLEGE Y MANNING.
LLAMAR 537-9352

SE VENDE 1965 CHEVY NOVA. 6 CILINDROS. $ 330 CERTIFICADO O $ 200 SIN CERTIFICADO.
LLAMAR 661-2085

POR VIAJE VENDO MUEBLES DE CASA
LLAMAR AL TELEFONO 923-8879

SE DAN CLASES PRIVADAS DE INGLES, MATEMATICAS, CIENCIAS Y VIOLIN.
S. DAVIS PAGE 964-3778

COMUNICADOS

LIGA ECUATORIANA DE FOOTBALL AMATEUR

La Liga Ecuatoriana de Football Amateur de Toronto comunica a todos los clubes interesados en participar en el cuarto campeonato de fútbol denominado "Confraternidad Grancolombiana", que las inscripciones estarán abiertas hasta el 31 de Enero de 1978. También se pone en conocimiento de los clubes a participar que el Congreso Anual se realizará el primero de Abril, en el mismo que se considerarán los cambios y modificaciones a la reglamentación vigente. Para tal efecto los delegados deberán presentar una solicitud por escrito, indicando los artículos que deberían ser considerados para tal propósito. Cualquier solicitud deberá ser enviada a la Liga Ecuatoriana por correo certificado, hasta el día 13 de marzo del 78. LEFA aprovecha esta oportunidad para desearles Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo a sus clubes y a la comunidad hispanoamericana residente en Toronto.
Comité Ejecutivo y Adminitrativo de LEFA

CLUB SOCIAL DEPORTIVO ESTRELLA ROJA

El Club Social y Deportivo Estrella Roja tiene el placer de comunicar a sus socios, jugadores y simpatizantes, la nómina de la Directiva que regirá los destinos de la institución en el año 1977-78. Presidente, el Sr. Raúl Zúñiga; vicepresidente, Sr. Fernando Carrera y vocales respectivamente. Asimismo el club hace un llamado a todas las personas simpatizantes y jugadores que deseen afiliarse; el club les da la bienvenida, para mayores informaciones al respecto pueden obtenerlas llamando a los siguientes teléfonos: 749-9093 248-8585, 536-2354.

APRENDA INGLES HABLANDO CON CANADIENSES

Un equipo de voluntarios de habla inglesa le ayudarán gratuitamente a mejorar su inglés conversando con usted. Información:

John Mc Hugh
Help a Friend Learn English
Citizienship Branch
Ministry of Culture and Recreation
5th. Floor
77 Bloor Street West Toronto

o telefónicamente al: 965-4331

LIGA LATINOAMERICANA

Anuncia asamblea extraordinaria la cual se realizará el día 27 de Enero en el 210 Woolmer (Jane y St. Clair) a las 8.00 P.M. Allí se presentarán a los delegados los dos nuevos miembros de la Liga, igualmente se estudiará el reglamento, se recibirán las demás inscripciones y se tratarán temas de vital importancia. A la asamblea tienen entrada libre todos los delegados y presidentes de los diferentes equipos de la ciudad. La Directiva.

THE WORKING ENGLISH PROGRAM

Como un servicio a la comunidad, apreciamos que se informe a los lectores que el Working English Program ha reiniciado sus clases en: Shirley Street School, 38 Shirley Street, Tronto. El programa es gratuito, e incluye cuidado gratuito de los niños de los alumnos/as. estas clases son Martes y Jueves en los siguientes horarios: 9.30 a 11.30 A.M. y 12.00 a 2.00 P.M.

LIGA ECUADOR DE INDOOR FOOTBALL (Juego de salón)

Anuncia los partidos para el día 7 de Enero de 1978. 13.45 Río Amazonas vs. Río Guayas; 14.30 Real Vagancia vs. Huracán; 15.15 Chile Lindo vs. A. Peruana; 16.00 guayaquil vs. Manta; 16.45 Manabí vs. Reynolds; 17.30 Barcelona vs. A. Argentina.

C.D.C. CIUDAD DE QUITO

Se complace en invitar a todos sus socios y simpatizantes a la sesión extraordinaria que se llevará a cabo el día domingo 8 de Enero de 1978, a las 4 P.M. Local: Misión Católica Hispana (Dundas y Grace). Su asistencia será de vital importancia. La Directiva.

C.S.D.C. PICHINCHA

Invita a los socios, jugadores y simpatizantes a la sesión que tendrá lugar el día domingo 8 de Enero a las 4 P.M. en la sede del Club, 378 Clinton St. Se ruega puntual asistencia La Directiva.

Holanda Desea Cabeza de Serie en Mundial

HOLANDA, 5 (UPI).– La Federación de Fútbol de Holanda presentó hoy una fuerte protesta ante los organizadores del Campeonato Mundial de Fútbol, luego de una declaración del presidente del líder del balompié mundial, Joao Havelange, de que Italia y no Holanda sería cabeza de grupo en el torneo de Argentina de Junio próximo.

Un vocero de la Federación dijo que Havelange, el millonario brasileño que es presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), había indicado que Italia sería clasificada antes que Holanda en el grupo 4, debido a razones económicas.

El telegrama de protesta, firmado por el presidente de la federación holandesa, Wim Meuleman, hace notar que Holanda está colocada antes que Italia en las clasificaciones mundiales extraoficiales, y que los reglamentos de la FIFA no dicen nada sobre "consideraciones comerciales" para clasificar a los equipos.

Informes procedentes de Argentina han dicho que Italia sería cabeza de grupo en Mendoza, porque en esa zona viñatera hay una comunidad italiana muy numerosa.

La protesta holandesa contó con el respaldo del presidente de la Federación de Fútbol de Alemania Occidental, Herman Neuberger, quien es miembro del comité organizador de la Copa Mundial de la FIFA.

En Zurich, el secretario general de la FIFA, Helmut Kaser, desmintió que se hubiera hecho ninguna clasificación para la Copa Mundial.

"El Comité organizador de la FIFA se reunirá en Buenos Aires el 12 de Enero para decidir todos esos asuntos y no se tomará ninguna resolución de antemano" expresó.

NEW COLLEGE
CLEANERS & LAUNDERERS
SERVICIO DE TINTORERIA EN SECO
TRAJES - CAMISAS - ABRIGOS - ETC. = PRECIOS ECONOMICOS
3 53 COLLEGE STREET - TOR.

CHOLKAN
R. CHOLKAN & CO. LIMITED
REALTOR. 527 BLOOR ST. W. ST

$ 22.500. Apartamento de un dormitorio situado en el área de Bathurst y Lawrence, razones familiares fuerzan la venta. $ 22.500 precio total. Llamar a Fernández al 532-4404.

St. Clair y Christie. Casa construida en ladrillo separada a un lado, 6 cuartos, dos cocinas, dos cuartos de baño, terreno grande, aparcamiento para dos coches, $ 4.000 de entrada. Solamente $ 43.000. Fernández 532-4404.

Duplex. Dos apartamentos completamente independientes y posibilidades de construir otro apartamento situado en el área de Bathurst - St. Clair. $ 69.900 con 10.000 de entrada. Fernández 532-4404.

Bloor - Ossington. Toda en ladrillo separada a los dos lados, 6 cuartos, estacionamiento completamente modernizado. $ 53.000 con $ 5.000 de entrada. Fernández 532-4404.

REDA
SUPERMARKET
1540 DUPONT ST. TOR. 766-6547
AHORA BAJO NUEVOS PROPIETARIOS

Lo mejor en abastecimientos para su hogar

Carnicería al por mayor
Frutas, Verduras, Quesos
Fiambrería

Butifarra, queso de cerdo, chorizos comunes y especiales, morcillas, dulces y saladas, y todo para su parrillada.

Corderos frescos,
capón fresco,
lechones frescos.
1/2 novillo: 89 c. lb.
1/2 ternera: 95 c. lb.

Productos sudamericanos próximamente.

Tenemos productos ecuatorianos, guatemaltecos, colombianos y mexicanos.

TENEMOS PRODUCTOS SUDAMERICANOS
Naranjillas, mote, panarina, masarina, dulce de leche, dulce de batata, dulce de membrillo, malta, yerba argentina y uruguaya, cola colombiana, etc. Revistas y periodicos sudamericanos
ENTREGAS A DOMICILIO

Presidente de Comité Olimpico Visita Instalaciones Olimpicas de Moscú

MOSCU, 5 (UPI).– Lord Killanin, Presidente del Comité Olímpico Internacional (COI), dijo hoy que se encuentra complacido por el progreso que está haciendo la Unión Soviética en la construcción de las instalaciones de los Juegos Olímpicos de 1980.

Killanin, quien llegó al país en una visita oficial, formuló sus declaraciones en una conferencia de prensa a la que asistieron docenas de periodistas locales y occidentales, en la sede del Comité Olímpico soviético, en el centro de Moscú.

Killanin señaló que en su opinión los proyectos están más avanzados de lo previsto, en la mayoría de los casos. Añadió que parecía que, comparativamente, los trabajos estaban más adelantados que los realizados por Montreal por este mismo tiempo para sus propios juegos en 1976.

Cuando los periodistas soviéticos lo interrogaron sobre los tremendos costos de organización, Killanin dijo que no daría cifras, pero que los últimos juegos dejaron ganancias para el país organizador.

Poco antes, Lord Killanin se había reunido con el Primer Ministro Alexei Kosygin, quien le aseguró que la Unión Soviética cumpliría con todas las obligaciones contraídas a tiempo para la justa de 1980.

También el máximo dirigente del COI se reunió con el Presidente del Comité Organizador de los Juegos, Ignaty Novikov, quien es uno de los vicepresidentes del Consejo de Ministros de la Unión Soviética.

El Cosmos Contrata Astro del Estrella Roja de Yugoslavia

NUEVA YORK, 4 (UPI).– El campeón del fútbol norteamericano Cosmos de Nueva York, anunció la contratación por tres años del mediocampista internacional yugoslavo Vladislav Bogicevic.

El futbolista de 27 años jugaba por el club Estrella Roja de Belgrado desde que cumplió 15 años. Durante los últimos cinco años fue el capitán del cuadro.

En 47 intervenciones por el equipo nacional yugoslavo, inclusive algunas por la Copa del Mundo, Bogicevic anotó 17 goles.

Por otra parte, el presidente del Cosmos Ahmet Ertegun, que está empeñado en agregar grandes nombres al equipo luego del retiro de Pelé el año pasado, dijo que existían obstáculos para que otro astro, el alemán occidental Franz Beckenbauer, pueda ser prestado a su país a fin de que integre la selección germana a la Copa Mundial que se jugará en Junio en Argentina.

"La Federación alemana de fútbol nos ha pedido que permitamos el retorno de Beckenbauer para la Copa Mundial", expresó Ertegun. "Con gusto lo facilitaríamos para los partidos mismos, pero lo necesitan por tres meses para que pueda entrenar con el conjunto. Ello es imposible por el programa de partidos de la Liga Norteamericana de Fútbol. No hay manera de que podamos dejarlo ir durante tres cuartas partes de nuestra temporada".

"Nuestro primer compromiso es con los aficionados. Ya hemos vendido 20.000 boletos y la gente desea ver jugar a Beckenbauer, debemos tener el equipo más poderoso posible, pues los demás equipos también se están armando".

COMPRE SU CASA EN INVIERNO

CERCA DE SUBWAY COXWELL. Casa 3 dormitorios y sótano terminado. Apropiada para 2 familias. Muy bien tenida.

CASITAS GEMELAS de dos dormitorios cada una. Cuota inicial $ $ 3.000 c/u, cerca movilización. Puede comprar una o ambas. Ashdale y Dundas.

URGENTE SE VENDEN dos departamentos de 1 y 2 dormitorios. Excelente presentación. Visítelos sin compromiso. A pasos del Subway Victoria Park.

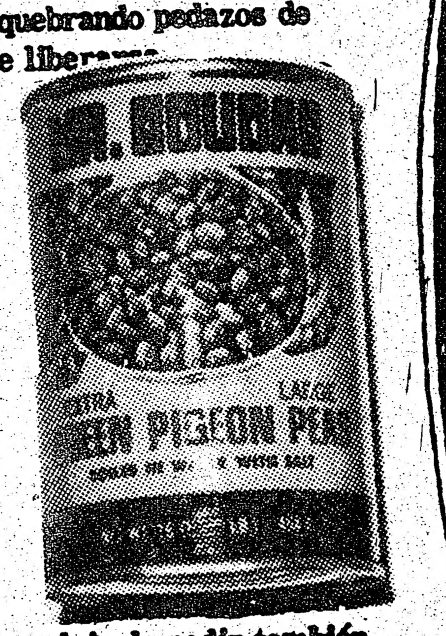
CASITA 2 pisos y sótano terminado. Muy bien decorada. Hasta para familia pequeña. Broadviw y Eastern.

TOWNHOUSE 3 dormitorios 1 1/2 baños y chimenea. Sótano terminado. Totalmente alfombrada. Decoración de exquisito gusto. Brimley y Finch.

Consultenos sobre financiamiento
MARTA Y ABRAHAM STRAMWASSER
Res. 469-2102 7 a 11 p.m.
ROYAL TRUST CORP. 466-2111
REALTOR
Royal Trust
THE SIGN THAT SELLS

ESTIMADA AMA DE CASA:

ESTIMADA AMA DE CASA : Como Ud. sabe, muchas comidas latinoamericanas requieren leche de coco. Hasta ahora Ud. le ha estado martillando al coco seco, quebrándose sus lindas uñas y quizás quebrando pedazos de crema de coco helada. Damas, ahora es el tiempo de libera[rse]. Goudas tiene una nueva idea : leche de coco fresca y natural, preparada y enlatada a su conveniencia. Se lo debe a sí misma de probar leche de coco de Goudas. Puede ser usada en pasteles, puddings, cereales de arroz, vegetales y en su sandwich. La leche de coco de Goudas está en forma líquida, por lo tanto se disolverá fácilmente. Se mantiene refrigerada por mucho tiempo, fácil de medirse y no tiene químicos. Puede usarse como mezcla en el licor.



Y para complementar la despensa de su hogar no deje de pedir también Arvejas de Mr. Goudas.

Viernes 6 de Enero de 1978

VENDO TOWNHOUSE DE CUATRO DORMITORIOS, AMPLIO LIVING COMEDOR, COCINA, HELADERA, TODO ALFOMBRADO, ESTACIONAMIENTO INTERNO. O PERMUTO POR PROPIEDAD EN EL URUGUAY.
LLAMAR 946-0996

CADOS

BALL AMATEUR

otball Amateur de Toronto interesados en participar útbol denominado "Confra- las inscripciones estarán de 1978. También se pone participar que el Congreso de Abril, en el mismo que modificaciones a la regla- ecto los delegados deberán rito, indicando los artículos para tal propósito. Cual- ada a la Liga Ecuatoriana el día 13 de marzo del 78. dad para desearles Felices a sus clubes y a la comuni- en Toronto. ativo de LEFA

TRELLA ROJA

strella Roja tiene el placer adores y simpatizantes, la girá los destinos de la ins- sidente, el Sr. Raúl Zúñiga; arrera y vocales respecti- ce un llamado a todas las dores que deseen afiliarse; ara mayores informaciones llamando a los siguientes 536-2354.

CON CANADIENSES

habla inglesa le ayudarán glés conversando con usted.

arn English
ch
re and Recreation
est Toronto

naria la cual se realizará el olmer (Jane y St. Clair) a las a los delegados los dos nue- ualmente se estudiará el re- emás inscripciones y se tra- ncia. A la asamblea tienen dos y presidentes de los dife- a Directiva.

OGRAM

omunidad, apreciamos que se el Working English Program Shirley Street School, 38 Shir- ma es gratuito, e incluye cui- los alumnos/as, estas cla- siguientes horarios: 9.30 a

FOOTBALL (Juego de salón)

el día 7 de Enero de 1978. Guayas; 14.30 Real Vagancia dos vs. A. Peruana; 16.00 gua- habí vs. Reynolds; 17.30 Bar-

dos sus socios y simpatizantes se llevará a cabo el día do- las 4 P.M. Local: Misión Ca- race). Su asistencia será de va.

res y simpatizantes a la sesión ngo 8 de Enero a las 4 P.M. en St. Se ruega puntual asistencia

Clubes Chilenos se Retiran de Concurso de Pronósticos Deportivos

SANTIAGO, (UPI).– Los clubes profesionales de fútbol acordaron retirarse del Concurso de Pronósticos Deportivos de este año debido a que no están de acuerdo con el porcentaje de dinero que reciben por su participación en esa Lotería.

El problema originó también la renuncia de Eduardo Gordon a la presidencia de la Asociación Central de Fútbol (ACF), el organismo que dirige el fútbol profesional, según se informó al término de una sesión del Consejo de esa entidad.

El concurso, conocido como "Polla Gol" ha acaparado la atención de los aficionados desde que fue implantado el año pasado y semanalmente mueve grandes cantidades de dinero.

Los clubes argumentan que ellos son la base de la Lotería y sólo reciben el 2 por ciento del total que arroja el juego. La mayor parte corresponde a la Dirección de Deportes del Estado con un 42 por ciento; el 35 por ciento se distribuye en premios; el 10 por ciento para gastos de administración de la Polla Gol; el 8 por ciento para las agencias que venden las boletas; y el 3 por ciento para la Federación de Fútbol.

Los clubes pidieron aumento de su porcentaje a comienzos de mes pasado, pero la Dirección de Deportes señaló que el problema es complejo ya que es necesario modificar el Decreto que creó el sistema, lo que llevaría bastante tiempo.

El problema es complejo porque cuando no participan los clubes profesionales chilenos en el concurso, el monto del juego baja considerablemente como ocurrió en el fin de semana pasado en que se utilizó el fútbol español y el monto de las apuestas disminuyó en un 60 por ciento.

El campeonato chileno finalizó el mes pasado.

Gordon dice en su renuncia que está de acuerdo con la petición de los clubes, pero no con las presiones que éstos, según dijo, estaban haciendo sobre él para un aumento de porcentaje en la Polla Gol.

Comienzan a Llegar Coches a Buenos Aires Para el Gran Premio de Fórmula 1

BUENOS AIRES, (UPI).–El Copersucar del piloto brasileño Emerson Fittipaldi fue el primero de los automóviles de la Fórmula 1 que arribó al país para disputar el Gran Premio de la Ciudad de Buenos Aires de esta especialidad que se correrá el día 15 de este mes.

Por otra parte, son aguardadas en esta capital tres máquinas de la escudería Ferrari.

El Copersucar arribó en la víspera y se encuentra depositado en el aeropuerto internacional de Ezeiza, de donde se espera será retirado rápidamente. Emerson Fittipaldi recién llegará el martes 10, estando previsto que realice las primeras pruebas dos días más tarde.

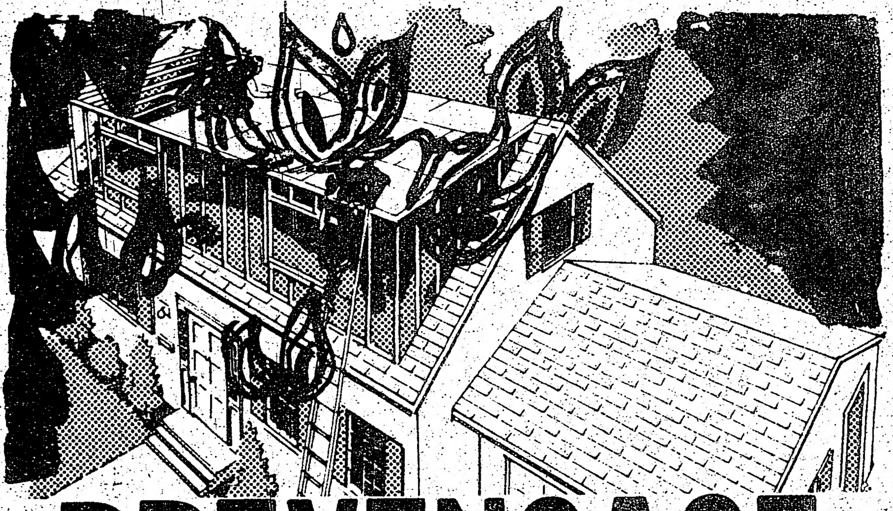
BAD DUERKHEIM, Alemania (UPI).– La escudería de Alemania Occidental ha inscrito dos coches para las competencias de Fórmula 1 de los grandes Premios de Argentina y Brasil, con los que se inicia la temporada de 1978.

Pilotearán los coches en Argentina el 15 de abril y en Brasil el 29, el francés Jean Pierre Jarier y el alemán Moss, dijo un vocero de la escudería.

BUENOS AIRES, (UPI).– Las máquinas Ferrari 312 T-2 que intervendrán en el Gran Premio de la República Argentina a disputarse el 15 del corriente en el autódromo de esta ciudad, se encuentran ya en los depósitos del aeropuerto internacional de Ezeiza.

Ferrari ha enviado tres automóviles: dos para la carrera y uno para emplear en los entrenamientos.

Las máquinas oficiales serán conducidas por el argentino Juan Carlos Reutemann y el canadiense Gilles Villeneuve, que ya están familiarizados con las mismas, dado que se trata del modelo utilizado por la escudería italiana durante la temporada anterior.



PREVENGASE

CONTRA INCENDIOS
Y DESGRACIAS EN SU HOGAR.

DETECTOR - ALARMA
CONTRA INCENDIOS

SIGNATRON INTERNATIONAL LTD.
366-7068 Se habla español

Mañana se Enfrentan Miguel A. Cuello y el Yugoslavo Parlov

MILAN, Italia 4 (UPI).– El argentino Miguel Angel Cuello y su retador yugoslavo Mate Parlov pusieron fin hoy a la etapa de entrenamiento intenso para su pelea del próximo sábado por la corona mundial del Peso Semipesado reconocida por el Consejo Mundial de Boxeo.

El manager del argentino Umberto Branchini dijo que se había decidido que su pupilo terminara con algunos días de anticipación su entrenamiento a gran escala a fin de que el pugilista esté en la plenitud de su forma y completamente descansado para el momento del encuentro.

"Deseo que Cuello suba al ring deseoso de lanzar sus puños", declaró Branchini. "Los últimos dos días antes de la pelea deberían limitarse a ejercicios físicos y a hacer el peso, de modo que no tengamos problemas con la balanza".

Parlov, que tiene un record de 19 victorias, un empate y una derrota desde que entró al profesionalismo en 1975, también puso término a su entrenamiento intensivo para concentrarse sólo en caminatas a ejercicios livianos. Antes de llevar a Milán ya había hecho la mayor parte de su entrenamiento pesado en su país.

Se espera que Cuello, un boxeador agresivo y de recia pegada, que ha ganado 20 de sus 21 profesionales por nocaut y la restante por decisión, tome la ocensiva contra Parlov, quien es más alto que él y que antepone las condiciones técnicas al intercambio [illegible]io de golpes.

Ambos han dicho estar seguros de que saldrán victoriosos el sábado por la noche en el Palacio de los Deportes de esta ciudad, con Cuello af[illegible]ando que la pelea finalizará ante de los 15 asaltos reglamentarios.

El yugoslavo que es zurdo, afirma que él cree que ganará debido a su mayor experiencia en el cuadrilátero, la que se remonta a sus tiempos de boxeador aficionado durante los cuales celebró 276 peleas.

Cuello conquistó el título de la división Semipesada del CMB en Montecarlo el año pasado al derrotar al estadounidense Jesse Burnett.

Tibaudiza Ganó Otra Vez una Maratón

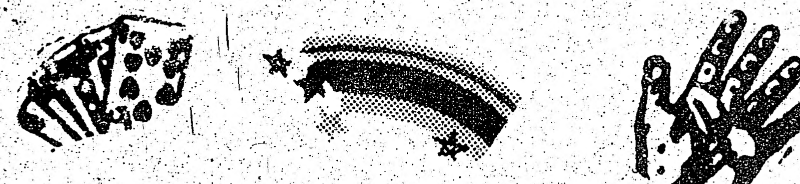
PUNTA DEL ESTE, Uruguay 5 (UPI).– El atleta colombiano Domingo Tibaudiza ganó esta noche la carrera de San Fernando, corrida entre las ciudades de Maldonado y Punta del Este, marcando un tiempo de 26 minutos, 24 segundos y 6 décimas para cubrir la distancia de 8 kilómetros y medio.

Tibaudiza fue el vencedor de la maratón de San Silvestre, disputado en Sao Paulo, Brasil, al iniciarse el año nuevo.

Segundo se clasificó hoy Eduardo Warnke, de Chile, empleando 26.33.2 déc[illegible]as; tercero Rafael Palomares, de México, con 26.33.5 y cuarto el inglés Chris Stewart, con 27.32.8.

Participaron en la carrera 130 corredores extranjeros y uruguayos, así como tres corredoras femeninas.

Después de dos largadas anuladas, efectuadas en la pista de atletismo del campo municipal de Maldonado, se inició la carrera con un ritmo intenso.



SEÑORA ZORA
LECTORA - CONSEJERA

Está Ud. con problemas y dudas acerca de su negocio, matrimonio, salud o amor?
Si es así, entonces no deje de visitar a esta dotada dama.
Ella ha ayudado a muchos y también puede ayudarle a Ud.
La Sra. Zora nunca falla en dar consejo.
Ella lee cartas, la palma de la mano, etc., etc.
visítela a ella hoy, o guarde este anuncio para el futuro.
Para una cita, llame al teléfono 782-4818 o visítela en

2888-A DUFFERIN ST.
(tres cuadras al sur de Lawrence Ave. entre Glencairn y Glen Park Ave.)

Abierto desde las 9 a.m. a 9 p.m.

Construcción y Remodelación

Todo tipo de propiedades
Planos y permisos es parte de nuestro trabajo
Estimaciones Gratis
Precios Razonables
S.A.W.
General Contractors
330 OLD WESTON RD.
TORONTO
656-7310
Compañía Hispana

CARNAVAL EN RIO

Salidas Enero 21
Salidas Enero 28
Estadía 20 o 13 Dias.

IMPERIAL TRAVEL SERVICE
1801 Lawrence Ave. E.
752 3400

FUTURE TRAVEL AGENCY
1770 St. Clair AVE. W. Tor.
656 2132

TONY VEGA INSURANCE AGENCY
807 ST. CLAIR AVE. W.
653- 9013

– CASAS – INCENDIOS – PROTECCION DE INGRESOS POR INCAPACIDAD – ACCIDENTE – VIDA
AUTOS RETIRO – ETC.
Consulte su agente JOSE GAMERO

ROME *Travel Agency*
IATA
Consulte con IRMA o MONICA 654-2434

llegar Coches a
s Para el Gran
Fórmula 1

de 1978.

Pilotearán los coches en Argentina el 15 de abril y en Brasil el 29, el francés Jean Pierre Jarier y el alemán Moss, dijo un vocero de la escudería.

BUENOS AIRES, (UPI).- Las máquinas Ferrari 312 T-2 que intervendrán en el Gran Premio de la República Argentina a disputarse el 15 del corriente en el autódromo de esta ciudad, se encuentran ya en los depósitos del aeropuerto internacional de Ezeiza.

Ferrari ha enviado tres automóviles: dos para la carrera y uno para emplear en los entrenamientos.

Las máquinas oficiales serán conducidas por el argentino Juan Carlos Reutemann y el canadiense Gilles Villeneuve, que ya están familiarizados con las mismas, dado que se trata del modelo utilizado por la escudería italiana durante la temporada anterior.

cción y
elación

tipo de
edades
ermisos es
stro trabajo
nes Gratis
azonables
.W.
ntractors
ESTON RD.
NTO
10
ispana

INSURANCE
AGENCY
PROTECCION DE
CCIDENTE- VIDA
E GAMERO
el Agency
CA654-2434

Borg y Gottfried Pasaron a las Semifinales

NUEVA YORK, 5 (UPI).- El mexicano Raúl Ramírez ofreció hoy (ayer) una dura lucha al norteamericano Briand Gottfried, pero al cabo de dos horas y media de juego cayó batido por 6/7, 6/2, 6/4 en la segunda jornada del torneo de tenis Gran Premio de Maestros, en el Madison Square Garden de esta ciudad.

Fue la segunda derrota consecutiva para el tenista mexicano quien anoche cayó ante el sueco Bjorn Borg en sets seguidos, 6/2, 6/4.

Gottfried tuvo muchos más problemas contra Ramírez que los que enfrentó en la primera jornada también contra su compatriota Roscoe Tanner a quien derrotó por 7/5, 6/2.

Gottfried perdía por 5/6 en el primer set, pero pudo quebrar el servicio de su rival para empatar la cuenta. Ramírez dominó luego al estadounidense con un tiro suave pegado a la línea que éste no pudo alcanzar.

Gottfried no tuvo problemas en el segundo set, mientras Ramírez parecía disminuido por un calambre en la pantorrilla izquierda, pero se recuperó para ofrecer nuevamente dura lucha en el tercer set. En éste, Gottfried rompió el servicio de Ramírez en el tercer juego, pero el mexicano se repuso rápidamente y siguieron así hasta el noveno juego.

A esa altura, Ramírez, aparentemente molesto por el ruido de la multitud, perdió su poder de concentración y cometió una doble falta. Enseguida Gottfried ganó el set con su servicio.

El sueco Bjorn Bog derrotó esta tarde al norteamericano Roscoe Tanner, por 6/4, 6/7, 6/3, horas después que Brian Gottfried, de Estados Unidos, venciera al mexicano Raúl Ramírez, por 6/7, 6/2, 6/4, pasando ambos a las semifinales del Grand Prix de Maestros de Tenis, con premios por 400.000 dólares.

En la sesión nocturna, el español Manuel Orantes venció a Eddie Dibbs, de Estados Unidos, por 7/6 y 7/5. Anoche Orantes había caído derrotado ante el argentino Guillermo Vilas, por 6/4 y 6/1 y Dibbs perdió frente a su compatriota Jimmy Connors, por 7/5 y 6/2.

Tanner y Ramírez se enfrentarán mañana (hoy) en un cotejo cuyo resultado no alterará sustancialmente las clasificaciones en el Grupo Azul.

El Ciclismo Cobra Auge con Motivo de los Juegos Olímpicos en USA

LOS ANGELES, 5 (UPI).- Las competencias de ciclismo están cobrando auge en los Estados Unidos, y especialmente en el área de Los Angeles, con motivo de la solicitud de esta ciudad para ser sede de los Juegos Olímpicos de Verano de 1984.

Prácticamente no hay una casa en este país donde no haya una bicicleta, pero las competencias ciclísticas en sí no son tan populares como en otros países europeos o latinoamericanos.

Pero ahora esto parece estar cambiando. Por ejemplo el distrito escolar hizo saber que recibiría con júbilo la construcción de un velódromo en los terrenos del Colegio Pierce para que fuera utilizado en los Juegos Olímpicos... y quedará después para el plantel.

La construcción costaría de $ 1.000.000.000 a un millón y medio de dólares, pero esos fondos no saldrían del distrito escolar, sino de los dineros destinados a los juegos en general.

El Colegio Pierce está a unos 45 kilómetros del centro de Los Angeles, sector donde hay diversas instalaciones deportivas.

El presidente del Comité del Sur de California para los Juegos Olímpicos, John C. Argue, dijo que varios otros planteles educacionales han pedido que las instalaciones para las competencias de ciclismo sean construidas en sus terrenos.

Los Angeles es la única ciudad que hasta el momento ha ofrecido ser sede de los Juegos de 1984.

FORUM
TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales
a Latinoamérica
y España
IATA
Agente autorizado
Carlos Petosa
Woodbridge Mall
Hgwy #7 y Martin Grove
851-2293
3861 Jane st.
Jane-Finch Mall)
.0-4044

Pelé Comentará el Mundial del 78

CARACAS, (UPI).- El famoso futbolista brasileño Edson Arantes Do Nascimento "Pelé", ahora retirado, comentará para Venezuela los encuentros del próximo Campeonato Mundial de Fútbol.

Portavoces de Radio Caracas Televisión, informaron hoy que el gerente de programas especiales, Eladio Larez, y Pelé firmarán el respectivo contrato el 12 de Enero en Buenos Aires.

Fue Operado de un Riñón el Arquero Argentino D'alessandro en España

SALAMANCA, España 4 (UPI).- La evolución post operatoria del arquero argentino de la Unión Deportiva Salamanca, Jorge D'alessandro, es satisfactoria cumplidas sesenta horas de la intervención quirúrgica en la que le extirparon el riñón izquierdo.

Dada su evolución favorable, D'alessandro fue trasladado hoy de la unidad de vigilancia intensiva a una de las habitaciones de la clínica de la Seguridad Social, en donde tomó alimento por primera vez desde que fue intervenido.

Según parte facultativo emitido el miércoles, siempre que no surja ninguna complicación "no hay que temer porque su estado se vaya a agravar".

Los médicos una vez más ratificaron las impresiones pesimistas en torno al futuro deportivo de D'alessandro, y prefieren dejar para más adelante el problema, una vez que el arquero argentino esté completamente recuperado de la operación.

Por su parte el club Salamanca, acelera al máximo los trámites para el fichaje del guardametas paraguayo Fonseca, que lleva dos meses entrenándose con el equipo, pero que todavía no tiene los documentos necesarios que le acrediten su carácter de oriundo.

Mobile GARAGE
El servicio y calidad que Ud. merece en toda clase de reparaciones de automóviles desde afinamientos a transmisiones. Aproveche nuestra oferta de $ 9.00 para afinamientos
(4 cilindros, repuestos excluídos)
823-4850

NIZA
BAKERY
anuncia su
APERTURA
1165 Lakeshore Rd. E.
274-5928
Mississauga
*Aceptamos pedidos telefónicos
*Hacemos reparto a domicilio
*Pan de todo tipo
*Bizcochos y masas finas

Iglesia Evangélica
PASTOR:
PABLO C. SORENSEN
INFORMACIONES AL TELEFONO 277-4841
SABADOS 7 PM: Estudios bíblicos para mayores, y lecciones orales y escritas en el idioma español para niños.
DOMINGO 7 PM: Mensajes doctrinales, evangelismo y
Yo me alegré con los que me decían:
" A LA CASA DEL SEÑOR IREMOS"
40 Donlands Ave. Toronto, Ont. frente de la estación Subway Donlands.
Todos cordialmente invitados.

Canto Retuvo Título en Dudoso Fallo

KORIYAMA, Japón, 4 (UPI).– El mexicano Miguel Canto, campeón mundial del Consejo Mundial de Boxeo derrotó hoy por decisión dividida al retador japonés Shoji Oguma, en una pelea por el título, con lo cual el pugilista latinoamericano completó con éxito once defensas de su corona.

No hubo caídas en el encuentro. El árbitro estadounidense Jay Edson dió el triunfo al mexicano por 147 puntos contra 146; el juez mexicano José Escalante dió ganador al campeón por 147-145 y el japonés Takeo Ugo dió 148 puntos al retador y 145 para Canto.

Aproximadamente 8.000 aficionados que llegaron al estadio municipal de Koriyama, ciudad de la que es nativo Oguma, lanzaron envases de bebidas y otros objetos al cuadrilátero en protesta por la decisión.

La pelea fue muy estrecha, con Canto de 29 años, dando golpes más efectivos que el retador japonés, clasificado en el tercer lugar del Consejo Mundial de Boxeo (CMB).

Ambos púgiles intercambiaron golpes desde el momento mismo en que sonó la campana, con Canto llegando con un derechazo a la cara de Oguma, quien replicó con una fuerte derecha al cuerpo del mexicano.

LA PELEA ROUND A ROUND

KORIYAMA, Japón, 4 (UPI).– A continuación ofrecemos los detalles round por round de la pelea a 15 vueltas por el título del Peso Mosca del Consejo Mundial de Boxeo entre el campeón de la Categoría, el mexicano Miguel Canto y el retador japonés Shoji Oguma.

Primer Round: Canto salió en contra de su adversario, le lanzó un gancho de derecha a la mandíbula de Oguma, este extendió una izquierda al rostro del campeón. Canto, por su parte, alojó un fuerte derechazo en la siente de Oguma. Oguma lanzó un par de golpes de izquierda al cuello del mexicano. Canto retrocedió para eludir el izquierdazo directo. Oguma consiguió pegar una izquierda en el cuerpo del campeón. Canto falló con un gancho de derecha. Ambos contendores intercambiaban golpes cuando sonó la campana.

Segundo round: Una concurrencia de 8.000 espectadores vinieron a ver el combate que se realizó en el gimnasio municipal de Koriyama, ciudad situada a 160 kilómetros al norte de Tokio.

Ambos púgiles bailaron por alrededor del cuadrilátero buscando una apertura. Oguma perdió una potente derecha y Canto anotó puntos a su favor con gancho de izquierda a la sien. Canto alojó un fuerte derechazo en el rostro del nipón. El retador se desquitó con una certera izquierda a la cara del campeón. Canto consiguió pegar un gancho de izquierda al rostro, seguido por una fuerte derecha a la mandíbula. La multitud enardeció. Round empatado.

Tercer round: Oguma ataca y dispara un par de golpes que se pierden. Oguma deja caer un izquierdazo derecho al rostro del campeón. Ambos contendores intercambian golpes en el centro del ring. Oguma pega limpiamente con la izquierda en la cara de Canto, pero a la vez recibe un violento derechazo en el rostro.

Canto golpea con la derecha a la cara del retador y de ataca con un feroz izquierdazo al rostro. Canto conecta con la izquierda la cara de Oguma. Round de Canto.

Cuarto round: Ataca Oguma y Canto retrocede. Canto acierta con un fuerte gancho de izquierda a la cara y enseguida deja caer un fuerte derechazo al rostro. Ambo contrincantes intercambian golpes y Canto sacude al adversario en una sucesión de izquierda-derecha en la cara de Oguma. Oguma acierta con un gancho de izquierda en el rostro de Canto. Canto deja caer un derechazo directo a la cara del desafiante, quien procura esquivar. Oguma golpea con la izquierda a la mandíbula del campeón. Round empate.

Quinto round: Canto baila alrededor de Oguma y ocasionalmente lanza golpes al rostro del aspirante. Oguma persigue a Canto por el ring. Oguma erra un fuerte izquierdazo a la cara del campeon. Canto conecta con un gancho de derecha al rostro del japonés. El mexicano lanza un par de certeras izquierdas al cuerpo. Canto recibe una fuerte izquierda en la mandíbula. Round de Oguma.

Sexto round: Canto aloja una fuerte derecha al rostro de Oguma. El campeón conecta un gancho de izquierda a la cara. Oguma recibe una fuerte derecha al rostro. El retador recibe una izquierda y una derecha en la cara. El campeón erra un fuerte golpe. Round empatado.

Séptimo round: El campeón lanza una fuerte derecha al cuerpo del retador, pero luego pierde el objetivo nuevamente con la derecha, que dirige a la cara de su rival. Luego le pasa lo mismo con otro golpe. Oguma persigue al campeón con izquierdas y derechas a la mandíbula. El mexicano llega con la izquierda a la frente del retador y éste no puede conectar a la cara del campeón. Canto sigue al ataque con gancho de derecha a la cara de Oguma cuando suena la campana. Round de Canto.

Octavo round: Oguma llega con golpes dúramente a la cara de Canto con la derecha. El campeón contraataca también con la derecha a la mandíbula del japonés. Oguma lleva al mexicano a las cuerdas mientras lanza combinaciones de izquierda y derecha y el árbitro dice a Canto que no se deje sujetar. Oguma le pega en la cara al campeón con la izquierda. Ambos intercambian golpes y el nipón llega con la derecha en la cara y el cuerpo del campeón, está a la defensiva cuando suena la campana. Round de Oguma.

Noveno round: Oguma ataca y el campeón se abraza al retador, y el japonés lanza luego una dura izquierda a la cara del desafiante. Canto responde con derechas e izquierdas a la cara, pero Oguma se recobra y replica, usando especialmente la izquierda. El mexicano llega con un gancho de izquierda a la cara. Oguma persigue al campeón y la campana suena mientras ambos intercambian recios golpes, con la multitud aplaudiendo. Round de Oguma.

Décimo round: Oguma carga sobre el campeón y Canto entra en clinch. Oguma conecta un fuerte izquierdazo al rostro. Canto cambia golpes con la derecha e izquierda a la cara de Oguma. Oguma carga sobre Canto y lanza un fuerte izquierdazo al cuerpo. Sigue atacando al campeón y Canto se ve obligado a retroceder. Canto deja caer un gancho de izquierda a la cara. Oguma carga violentamente sobre el campeón y ambos contendores intercambiarían golpes mientras la multitud los aviva. Round de Oguma.

Undécimo round: Oguma comienza el asalto atacando y ambos pugilistas intercambian golpes. Oguma llega con una derecha directa a la cara, pero el campeón mexicano replica con las dos manos y sigue al ataque del nipón se repone y vuelve a llevar a Canto contra las cuerdas, lanzando un derechazo al cuerpo, para lanzar luego la izquierda al rostro del campeón, Este tira la derecha la cara del japonés justo antes de que sonara la campana. Round de Oguma.

Duodécimo round: Oguma sigue atacando, pero recibe dos golpes en la cara y el cuerpo. Canto bloquea los golpes que Oguma le lanza al cuerpo. El campeón pierde un tremendo uppercut. Oguma está muy agresivo y lanza varios golpes, pero muchos de ellos son trabados. El campeón acierta un áspero izquierdazo a la cara. De nuevo Canto golpea el rostro de Oguma con la izquierda. Round de Canto.

Decimotercer round: Canto aprovecha que el retador trata de avanzar para darle con una izquierda a la mandíbula. Inmediatamente después se produce un furioso intercambio de golpes. El mexicano le pega con un gancho a la cara al retador y continúa la acción con una derecha al cuerpo. No puede conectar luego y Oguma trata de acercársele. El mexicano lanza una combinación a la cara para luego seguir con una izquierda también al rostro. El campeón está al ataque al sonar la campana. Round de Canto.

Decimocuarto round: El campeón conecta una combinación de izquierdas y derechas a la cara y enseguida hay un intercambio de golpes a todo el cuerpo. Canto bloquea los golpes de Oguma y descarga un fuerte gancho de derecha en el rostro. Oguma ataca y devuelve los golpes que el campeón bloquea. Canto lanza un gancho de derecha a la cara. Round de Canto.

Decimoquinto round: Canto inicia el último asalto con un gancho de izquierda a la cara del retador. Este trata de apurar la pelea y tira una izquierda a la mandíbula del latinoamericano. Ambos se traban en un intercambio de golpes con el campeón llegando con buenos golpes a la mandíbula, pero el nipón responde con golpe al rostro. Canto replica con un seco gancho a la mandíbula. Otra vez se produce un recio intercambio en el medio del cuadrilátero, pero sin hacerse mayor daño. La pelea termina con Canto lanzando un derechazo a la cara de Oguma. Round empatado.

Luego de conocida la decisión de los jueces el manager del japonés, Shichiro Kimura, anunció que pedirá en fecha próxima al CMB que Canto le conceda la revancha a su pupilo, quien, según cree, fue el legítimo triunfador en la pelea.

Melgar se Mantiene en la Punta del Fútbol Peruano

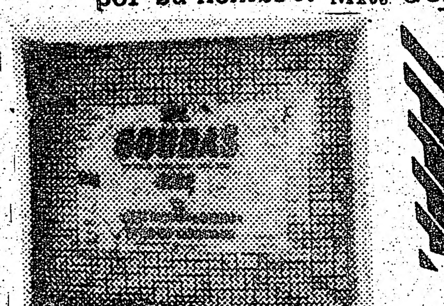
LIMA, 4 (UPI).–Melgar F.C. de Arequipa se mantuvo como líder del torneo hexagonal que consagrará al campeón de fútbol peruano 1977 al derrotar hoy en su cancha a Universitario de Deportes por 1 a cero.

Alianza Lima, jugando como local, igualó a 1 con Colegio Nacional de Iquitos.

Al iniciarse la primera fecha de la segunda rueda del hexagonal, las posiciones parciales quedaron así:

Melgar F.C. 46 ptos., Alianza Lima, 44; Colegio Nac. de Iquitos 44; Sporting Cristal, 41; Universitario, 37.

El arroz es un plato muy importante en la mesa sudamericana. Y por lo tanto Ud. debe pedirlo por su nombre: MR. GOUDAS



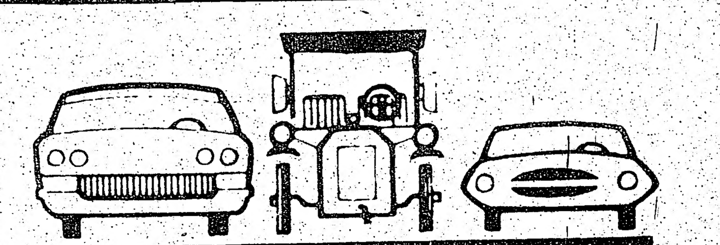
TODO EN ORO
(14-18KT)
CADENAS, BRAZALETES,
ARETES & ANILLOS
DIRECTAMENTE IMPORTADOS DE EUROPA SIN INTERMEDIARIOS
LA MAYOR SELECCION
EL MEJOR PRECIO
EUROPEAN JEWELLERY
151 Bloor St. w. - University
967-7201
Chargex, Master Charge, American Express

Cook-Thompson
FUNERAL HOME LIMITED
721 BLOOR ST. WEST, TORONTO, ONTARIO M6G 1L5
DIA 536-1119 NOCHE
Nuestro proposito nuestra Promesa
Para servir a la familia con Comprensión, Dignidad, y Respeto por la Tradición durante el fallecimiento de un querido.

FOREIGN EXCHANGE SERVICE
Oficina de cambio
Todo tipo de monedas extranjeras, viajes y excursiones
Income Tax, Inmigración, Poderes, Visas, Legalizaciones y Traducciones
Hablamos español
RALPH GAUDIO 1244 BLOOR ST. W.
Notario Publico TEL. 531-1871 537-9216

La Farmacia de los Hispanos en Toronto
Servicio a Domicilio
Prescripciones-cosmeticos-medias elásticas cintas ortopedicas 3 LOCACIONES
FARMACIA CENTRAL CHEMISTS
537 College st. (esq. Euclid)
347 College st. (esq. Augusta)
844 Bathurst st. (norte de - Bloor)
924-7717
Bajos Precios

714 COLLEGE ST. TEL 535 - 1924
AGENCIA DE VIAJES
LOS 5 CONTINENTES
VIAJES ESPECIALES TODO EL AÑO A SUD-AMERICA ESPECIALMENTE A: CHILE, URUGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, COLOMBIA
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUÉS. TAMBIÉN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.



COLORAMA AUTO SALES
GRATIS 8 TRACK !!
CON LA COMPRA DE SU AUTO PRESENTANDO ESTE AVISO
Fácil financiación Hablamos español
2 WADE AV. TOR.
536-2079
Domingo o Carlos
LANDSDOWNE SUBWAY